

# РОЗУМ УКРАЇНИ

Влада — Радамі!

Газета Верховної Ради України ♦ № 238 [488] ♦ Вівторок, 15 грудня 1992 року ♦ Ціна 2 крб.

## «СЕВАСТОПОЛЬСЬКИЙ ВАЛЬС» У ФАЛЬШИВОМУ ВИКОНАННІ РОСІЙСЬКИХ ДЕПУТАТІВ, або Знову про симптоми імперської хвороби і про те, на чому ґрунтується справедлива позиція України

Загальновідомо, що у звиншній політиці України стосунки із Росією віднесені до пріоритетних. Про це неодноразово заявлялося на різних рівнях, зафіксовано у ряді документів.

Ід часу прийняття Декларації про державний суверенітет України і Акта про державну незалежність чимало зроблено з обох сторін ля встановлення і розвитку нормальних партнерських взаємовигідних стосунків у політичній, економічній та інших галузях. Майже два роки працює українсько-російська комісія, яку з української сторони очолює член Президії

Верховної Ради України А. Матвієнко, а з російської — член Президії Верховної Ради Російської Федерації С. Ковальов. Засідання цієї міжпарламентської комісії, яке нещодавно відбулося в Москві, засвідчило повне розуміння сторін, складено плани на подальшу працю.

І все ж попри всі нелегкі здобутки у цій галузі доводиться констатувати, що в Росії є політичні сили, причому не тільки у середовищі політичних партій та організацій, але й серед народних депутатів, які не позбулися стереотипів імперського мислення.

Ця поширена серед певної частини політичних кіл Росії імперська хвороба відомо світової громадськості, а тому не випадково «далектика зовнішньої політики Росії» була темою обговорення на недавній осінній сесії Північноатлантичної Асамблеї, що проходила у місті Брюгге (Бельгія), в якій взяла участь і делегація ВР України.

Не є секретом, що імперською хворобою вражені і деякі політичні сили в Криму, які діють в активному контакті із російськими політиками певного спрямування при повній мовчанці, що

є по суті сприянням правових органів як Криму, так і України. Зазнавши фіаско із акцією, спрямованою на приєднання Криму до Росії, окремі політичні діячі шовіністичного забарвлення у Росії і Криму винесли на поверхню політичного життя нову надуману кампанію — за приєднання Севастополя до Росії. Для об'єктивного з'ясування цього питання наведемо деякі факти.

Відомий антиукраїнською діяльністю депутат ВР Криму Олександр Круглов, який водночас є депутатом Севастопольської міськради, після невдачі із «кримською картою» вирішив замінити її

на «севастопольську». Виступаючи 11 листопада на сесії Севастопольської міськради, Круглов заявив, що відновлення СРСР слід починати із Севастополя, і запропонував створити на базі Севастопольської міськради ініціативну групу. Круглов, бачте, вважає, що оскільки Указ Президії Верховної Ради РФ від 30 жовтня 1948 року про статус Севастополя як міста республіканського підпорядкування у 1954 році під час передачі Криму Україні не скасовано, то Севастополь і сьогодні залишається містом

(Закінчення читайте на 3 сторінці).



### УЧОРА ВІДНОВИЛА РОБОТУ СЕСІЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Президент США Джон Кеннеді під час інаугурації сказав: «Не запитуй у країни, що вона може зробити для тебе, запитай себе, що ти можеш зробити для неї». Він робив для своєї країни все, тому й стріляв в Деласі, а найкращі сищики Америки не можуть до сьогодні знайти бивця. Але залишилася країна і

залишилася справа заради неї. Бо здатність до самопожертви — то чи не єдина найважливіша й найнеобхідніша риса справжнього політика, яку завжди поцінують люди. Бо політичних пристрасей, партій, рухів, особистих амбіцій багато, а Україна — одна. І вона варта того, щоб заради неї працювати.

Тож, може, як казав першовідкривач зоряного шляху, поїхали, шановні товариші, панове, доброді. Справи не чекають. (Про події на сесії читайте на 2-й стор.). Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

### Експрес-інформація

#### СТАРА ПІСНЯ

Російський З'їзд народних депутатів прийняв «Звернення до парламентів незалежних держав — колишніх республік Союзу РСР». У цьому документі містяться пропозиції до парламентів та міжнародній асамблеї країн СНД розглянути питання про створення конфедерації або іншої форми зближення незалежних держав Європи та Азії — колишніх республік Союзу РСР, народи яких висловлюють прагнення до єдності».

#### ЗА ЄДИНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ ПРОСТІР

Хід реалізації Декларації про чорноморське економічне співробітництво, підписаної в Стамбулі у червні минулого року, розглядався міністрами закордонних справ країн басейну Чорного моря на зустрічі, яка відбулася 10 грудня в турецькому місті Анталії.

Керівник української делегації, перший заступник міністра закордонних справ України Микола Макаренчук у своєму виступі на нараді підтвердив наміри нашої держави щодо розвитку мирного взаємовигідного співробітництва у тих напрямках, які відповідають українським національним інтересам. Делегація України також внесла ряд конкретних пропозицій стосовно подальшої діяльності цього міжнародного угруповання. Йн повідомив прес-центр МЗС України, всі учасники наради в Туреччині висловилися за створення в майбутньому єдиного економічного простору в Чорноморському регіоні.

#### ПОШУКИ ЗЛАГОДИ ТРИВАЮТЬ

Зустріч міністрів закордонних справ країн — учасниць НБСЕ розпочалася у Стокгольмі. Голови зовнішньополітичних відомств мають намір у першу чергу обговорити питання розв'язання конфліктів на території колишніх СФРЮ і СРСР. Як стало відомо, учасники форуму вирішили тимчасово припинити членство Союзної Республіки Югославії в НБСЕ. Директоратом США Л. Ілгбергер запропонував застосувати нові санкції проти Сербії і вжити жорстких заходів для припинення польотів сербської авіації над Боснією і Герцеговиною. Очікується, що міністри також обговорять питання відправлення додаткової групи спостерігачів у Косово, а також митроворчюї місці до Грозні.

#### ДОМОВИЛИСЯ... В ЧЕРГОВИЙ РАЗ

Відбулися переговори між представниками військового командування трьох супротивних сторін у Боснії і Герцеговині. Обговорено механізми відкриття трьох так званих коридорів безпеки для евакуації мирних громадян із Сараєва, а також досягнуто домовленості про припинення вогню. Командуючий військами ООН у цій країні генерал Морісон заявив, якщо супротивні сторони не припинять вогонь, то він звернеться до Ради Безпечення ООН з пропозицією про військове втручання у конфлікт світового співтовариства.

#### Читайте в номері

9 13

ОСНОВИ ЗАКОНОДАВСТВА  
УКРАЇНИ  
ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

В наступному випуску  
НАШ ВАУЧЕР РУКАМИ  
НЕ ПОМАЦАЄШ

## Парламентська хроніка

# Реабілітація компартії чи суд над гекачепістами?

Ранкове і денне засідання  
14 грудня

Складається враження, що у Верховній Раді знову намітилася тріщина. І знову якісь ідеологічні основи. Це не вийнятися з пам'яті баталії між парламентською більшістю і Народною Радою, як знову окремі представники колишньої групи більшовицької більшісті заявляли про необхідність відновлення компартії і відміну постанови Верховної Ради України щодо її заборони. У свою чергу, колишні народопродівці пропонують знову повернутися до питання суду над гекачепістами. Словом, депутати наче змагаються, хто кого більше налякає і в кого першого здадуть нерви. І це в той час, коли народ чекає не дочекається хоч якихось зрушень в економіці. Залишається лише сподіватися, що парламентарії хоч прислушаться до голосу головної колегії, який на цей раз підкреслив, що коли й надалі так працюватиме Верховна Рада, то її референдуму щодо її розпуску проводити не потрібно буде. Розуміючи цілком, очевидно, що це загрозливий вищого законодавчого органу у безперметних дискусіях може спричинити до саморозпуску.

Як би там не було, але перший день роботи сесії після тривалої перерви засідив: конструктивізму в її роботі не збільшилось. І вза-

галі про це поняття останнім часом згадують все рідше й рідше. Зате все частіше й частіше діють методом тиску на Голоду Верховної Ради України Івана Плюща. Принаймні тільки на ранковому засіданні головному доводилось чотири рази поговорити одну і ту ж відповідь на одне і те ж питання — про проходження декретів Кабінету міністрів та постанови Президія Верховної Ради України щодо цього.

Врешті-решт після тривалих дебатів було окреслено коло проблем, які, на думку депутатів, слід розглянути передусім протягом пленарних засідань цього тижня. Зокрема заслухавши уряд, представники якого «попавдуть» прохід економічної реформи, про роботу «Голосу України» та журналу «Віче» прозвувати їхні головні редактори, вирішено також створити тимчасову незалежну депутатську групу, яка займатиметься питаннями боротьби з корупцією і мафією. А народний депутат Сергій Головатий запропонував роботу і затвердити комплекс заходів боротьби з корупцією і мафією, що й було підтримано депутатами.

Відносно ж пропозиції народного депутата Олександра Чародєєва заслухати інформацію представника СБУ про фашистський збройний форму-

вання, то, напевне, варто було б уточнити, кого він мав на увазі — тих, хто прохив бойову вичуку у Придністров'ї і сьогодні намагається посягти на антиукраїнську колотнечу в Луганську та інших промислових районах України, чи когось іншого. Адже саме так звані російські козаци проривалися зі зброєю через Україну в Придністров'я, але з боку шовіністських соціалістів чомусь тоді не чути було протесту в парламенті. Як, до речі, і з боку націоналістів щодо участі в сумнозвісних придністровських подіях представників УНСО...

Щодо повідомлення, під час якого весь зал заверм, то скоріше всього воно не тільки передчасне, а й, на мою думку, покликане дезорієнтувати Верховну Раду. Прізвиська депутатів, які «вибивали» ліцензії, підібрані так, щоб дискредитувати передусім тих, хто веде нині розслідування «нафтові» справи. І цілком можливо (підкреслюю, це моя особиста думка), народного депутата, який зачитав ці списки, просто підставили задля того, щоб (доки триватиме колотнеча у самій комісії) встигнути прикрити організаторів і хатненників афери з нафтохімічними продуктами. Втім, поживемо — побачимо.

Василь ТУГЛУК,  
парламентський оглядач.

## В партіях і рухах

## СОЦІАЛ-ДЕМОКРАТИВ НІХТО НЕ ОБДУРИВ

Це, певно, найбільший і найважливіший здобуток II з'їзду Об'єднаної соціал-демократичної партії України (ОСДПУ), який тривав у Києві 12—13 грудня 1992 року. Бо зберегти політичне обличчя і вірність раніше визначеним політичним цілям у мильному політичному житті на тлі економічної «застокленості» й нерішучих реформаторських кроків — це перша ознака життєздатності будь-якої політичної партії.

Не винятком з цього загального правила була і Україна за останній рік і її політична партія. Вибір від здобуття Україною державності намагання багатьох партій вдатися до тактико-стратегічного «хамелеонства» з метою перетворення у впливову політичну силу і залучення до своїх лав широкого кола прихильників призвели до прямо протилежних наслідків — втрати політичного реноме і повної політичної апатії населення. Його розчарування в здатності нових партій запропонувати щось інше, аніж засипати «Інтернаціонал» чи «Ще не вмерла України», але сплатити добровільно членські внески.

Масово й загальний результат: і загальнополітичний, і практичний, і побутовий. Населення значною мірою втратило довіру до самої ідеї незалежності України, «законалося» у роз'ясування цього проблем, а виводити республіку з кризи до рудили урядові Л. Кучми, за який не несе відповідальності жодна політична партія чи сила. Лідер ОСДПУ народний депутат України В. Москочко у зв'язний доповіді на з'їзді висловився чітко: «Створення уряду Л. Кучми є результатом складного компромісу між трьома основними фракціями номенклатури: директорів великих промислових підприємств, розсаджених повною економічною безвідповідальністю колишнього уряду, господарників та адміністраторів районного рівня, ображених ущемленням їхніх прав» за старою структурою держадміністрації, і власне, держбюрократії (відповідно: Л. Кучма — І. Плющ — Л. Кравчук).

ОСДПУ запропонувала й своє бачення, як це робити. Не повернення до старого «закручування гайок», а поступ на шляху «справді демократичних перетворень в економічній і політичній сферах». Тобто виступили за соціал-демократичний вибір України.

Україні — союз демократичного і робітничого рухів з метою, по-перше, перетворення України в цивільно-організовану орієнтовану на ринкову державу. По-друге, протидії бюрократичній централізації та авторитарним тенденціям влади, коли елементарне наведення цивільно-організованого порядку й трудової виконавчої дисципліни замінюється на вимогу «сильної руки» чи руху в черговому «доброго р'я».

ОСДПУ, одне слово, виступила за розумний компроміс як наслідок узгодження позицій. І водночас вирішила це одне організаційне питання: ухвалила рішення про об'єднання з Соціал-демократичною партією України (СДПУ). Як відомо, нечисленні українські соціал-демократи з травня 1990 року об'єдналися на «прости» і «об'єдналих» тому, що перші звинувачували других в недостатній «націоналістичності» програмних вимог, а другі «нависили» на перших ярлик недостатньої «демократичності». В минулі вихідні соціал-демократи остаточно визначилися: Україну треба будувати і незалежно, і демократично. І, набагато за майже каламбур, українською, де розвивалися і відроджувалися б рівноправно і уряд, і представники інших національностей. ОСДПУ і СДПУ залишилися тільки суто процедурні проблеми в Міністерстві України — знайти юридичні механізми для узаконення безпрецедентного історичного факту злиття двох партій в одну і розв'язання питання розподілу майна, визначення правонаступництва і, звичайно, перереєстрації як самостійної політичної партії. А далі, як мовиться серед соціал-демократів, за роботу, товариші, у втіленні в життя свесвітньо-відомого соціал-демократичного «три С»: свободи, справедливості і солідарності на загальних засадах демократії.

Володимир СКАЧКО.

## Демократія починається з виборів

У Києві відбулася науково-практична конференція «Вибора система і проблеми становлення Української держави».

Два дні в республіканському Будинку кінематографістів точили дискусії навколо моделі виборчої системи у нашій державі. На конференцію з'їхалися вчені, політики, народні депутати, представники різних партій, рухів, об'єднань.

Відкривавою цієї збірання, голова оргкомітету конференції радник Президента України Олександр Білець назвав питання, винесене на обговорення, надзвичайно важливим для творення нашої державності. Він зачитав вітальне слово Президента України учасникам конференції.

Виступ на конференції Голови Верховної Ради України І. Плюща одразу заклик учасників до відвертості конструктивної розмови, яка допомогла б знайти найоптимальніший варіант виборчого закону. Як пробудути у нас майбутні вибори, зазначив Іван Степанович, кого ми оберемо до парламенту і місцевих органів влади, від цього дуже багато залежатиме в дальшому русі нашої держави до демократії. Те, що вибори мають проводитися на багатопартійній основі, сьогодні не заперечує ніхто. А от як це зробити, потрібно думати й радитися. Зрештою, сказав Голова Верховної Ради, без виборчого

законодавства ми не можемо приймати Конституцію України, оскільки в ній мають бути закладені ідеї нашої демократії. Крім того, через виборчий закон потрібно розв'язувати й таку важливу проблему, як консолідація народу. У нас консолідації народу не було й не повинно бути. Хоч відстоювання власних думок має стати нормальним, повсякденним явищем.

На пленарному засіданні ці думки розвинули голова Старокіївської районної Ради народних депутатів міста Києва доктор юридичних наук А. Селіванов, завідувач кафедри політології Київського університету імені Шевченка доктор філософських наук Ф. Кирилюк, секретар Комісії Верховної Ради України з розробки проекту нової Конституції В. Носов, президент Асоціації молодих українських політологів і політиків член Комісії Верховної Ради України з розробки проектів Законів України про вибори народних депутатів України і місцевих Рад А. Білоус та інші.

Далі робота продовжувалася у секціях, а також на підсумковому пленарному засіданні, де ухвалювалися рекомендації.

Під час однієї з перерв я підійшов до кількох учасни-

ків і попросив поділитися враженнями від цих дводенних дебатів. Доцент-історик Київського університету і Києво-Могилянської академії Володимир Полохало з позитивних моментів конференції відзначив сам вплив науковців на вивчення реальних проблем суспільства. Єдине, зауважив він, треба, щоб ми домоглися зворотного зв'язку. Молодий учений висловив сумнів, чи потрібно на такій конференції голосуванням приймати ті чи інші рекомендації.

Учитель-методист з Долецького Дмитро Корнілов зазначив, що таке спілкування представників різних сил і рухів неочікуване, бо воно помагає політичне протистояння, допомагає зрозуміти людей, які стоять на різних платформах. Осм ми, зазначив він, проводимо конференцію в Києві. А чому б не в Криму, наприклад? Цим підкреслив і, що наша Україна єдина, та й ближче познайомилися б з представниками тих сил, що діють у тому краї. А взагалі, впевнений Дмитро Корнілов, нам треба навчитися слухати один одного, не наважувати свої думки іншим, а шукати спільні підходи для спільної праці.

Словом, розмова вдалася, що й видно з настроїв моїх співрозмовників.

Анатолій  
КРАСЛЯНСЬКИЙ.

## ДЕМОКРАТИ «РОЗМОРОЗИЛИСЯ»

II з'їзд Демократичної партії України, який відбувся у Києві 12—13 грудня, проходив під впливом подій останнього часу: значного посилення Соціалістичної партії і остаточного перетворення у політичну партію-НРУ. Ці дві найвпливовіші політичні сили України, визначившись на з'їздах, дали поштовх решті масових партій. ДемПУ після «розморозження» членства у партії ідеї зайняти на керівній роботі в НРУ, створити найбільшу парламентську фракцію. Після офіційного оформлення членства ДемПУ матиме у своїх лавах 20 депутатів ВР України. За загальною кількістю членів приблизно 3000 ДемПУ, таким чином, остаточно перетворилася в партію парламентського типу і, певно, тому на з'їзді обрано нового лідера партії. Головою Національної Ради став народний депутат ВР України Володимир Яворієвський. З'їзд прийняв голова УРП, народний депутат України Михайло Горинь. Прийнято ухвалу обговорити в низових

організаціях ДемПУ ідею об'єднання з УРП. Нагальність такого об'єднання, очевидно, виникла в умовах посилення «опонента № 1» (вислів В. Яворієвського) — Соціалістичної партії України, а також кампанії за дострокове припинення повноважень нинішнього складу ВР. Кампанія, втім, діє досить мляво. Схоже, її ініціатори усвідомлюють, що нові вибори можуть бути не на користь тим, хто за них бореться. Принаймні такі думки звучали у кулуарах з'їзду. А сам В. Яворієвський під час прес-конференції по закінченні з'їзду, прогножуючи тривалість життя нинішньої ВР, заявив: «Парламент мусив би, звичайно, розійтися сам... але за умови, що прийдуть кращі...». У той же час він висловив великий песимізм щодо можливостей нинішньої Верховної Ради з третиною складу директорського лобі. І заявив про підтримку уряду Л. Кучми.

Костянтин  
ПАРІШКУРА.



# «СЕВАСТОПОЛЬСЬКИЙ ВАЛС» У ФАЛЬШИВОМУ ВКОНАННІ РОСІЙСЬКИХ ДЕПУТАТІВ

(Закінчення).

Початок на 1-й стор.).

республіканського підпорядкування у складі РФ.

Перебуваючи у Москві, О. Круглов як голова постійної комісії і як представник депутатської групи «Російський Крим» заручився підтримкою депутатських фракцій ВР РФ, мав обізнати учасників із представниками «фронтів національного порятунку», а також представниками інших фракцій. Відбулися розмови із народними депутатами Астаф'євим, Ісаковим, Константиновим, Павловим, Пудовкіним, Яровим та іншими, які неодноразово демонстрували свою антиукраїнську позицію. Згадані депутати виявили готовність обговорити питання про статус Севастополя на сесії ВР або на одному з'їзді народних депутатів. Для реалізації цієї мети з ініціати Круглова було підготовлене «обращение к народным депутатам России», яке згідно тексту «принято единодушно на митинге 21 ноября на площади Нахимова, в воинских частях, на собраниях предприятий и общественных-политических организаций города». Отримавши цей документ, депутат Пудовкін, який у своєму інтерв'ю у Севастополі ще пізніше тому заявив, що Севастополь — «это русский город», зібрав підписи представників депутатських фракцій с'їзду народних депутатів під заявою, у якій йшлося про необхідність внесення в порядок денний з'їзду питання про державно-правовий статус міста Севастополя, розгляд цього питання і прийняття постанови з'їзду. Під заявою поставили свої підписи представники 13 фракцій.

До уваги уряду

## ГРАЮЧИСЬ, ПОГУБИМО НАУКУ,

якщо й надалі «Електрон» випускатиме цяцьки замість інструментів для перспективних досліджень у фізиці, хімії, енергетиці, біології...

Від нинішньої економічної кризи найбільш потерпають підприємства, без продукції яких, щоб «якось вижити», можна обійтися. Серед них — Сумське виробниче об'єднання «Електрон». Ще кілька років тому, хто б подумав, що електронні мікроскопи, мас-спектрометри, електронно-променеве обладнання, зварювальне устаткування тощо, такі необхідні для науково-технічного прогресу в багатьох галузях, раптом перестануть користуватися попитом. Але факт — на складах об'єднання уже накопичилось нерезалізованої продукції стільки, скільки підприємство вивукає за три місяці безперервної роботи. Що ж далі?

Кореспондент «Голосу України» зустрівся з генеральним директором «Електрону» І. ЛЯЛЬКОМ.

— Скрута, в яку потрапили ваш колектив, вочевидь вимагає неординарних заходів, чим не підкаже ринок нам, Іване Семеновичу, що варто було б перепрофілювати виробництво, скажімо, на товари широкого вжитку?

— Ні, Бо, по-перше, в класичному розумінні ринку в нас немає і напевно чи скоро з'явиться, а по-друге, що означає перепрофілюватися? З нашим інтелектуальним і технічним потенціалом, повірте, це не проблема. Крім того, щоб фінансово утриматися на плаву, ми змушені збільшити випуск невластивих спеціалізації об'єднання виробів, таких як електроди, запальнички, іграшки тощо. Цього року в загальному обсязі виробництва товарів ши-

рокого вжитку становить 45 відсотків. Прогрес, який у конкретному випадку з точки зору державних інтересів України правильніше буде назвати регресом з далекосяжними негативними наслідками.

— Чому ви так вважаєте?

— Кожна країна, яка хоче бути справді незалежною, шанованою в цивілізованому світі, передусім дбає про розвиток базових галузей економіки. Це аксіома. І чим обернеться нехтування нею, наочно видно хоча б на прикладі вітчизняної промисловості засобів обчислювальної техніки. Закордонні фірми, масово винищуючи дешеві копії, втратили на рубль, по суті, відкинули й без того невисокий потенціал наших вироб-

да. Г. Севастополь де-юре продовжає залишатися частиною території РФ, не факто в односторонньому порядку, без согласования с Россией, подчинен органам государственной власти Украины».

Як стало відомо, с'їздом з'їзд народних депутатів РФ прийняв рішення обговорити питання про юридично-правовий статус Севастополя на черговій сесії ВР. На заклики Президії Верховної Ради України, яке відбулося 9 грудня, необхідно було відповісти на два питання: перше — чи була підстава виносити рішення про необхідність обговорити статус Севастополя на сесії ВР РФ; друге — як розцінювати саме рішення, сам намір розглянути статус Севастополя на сесії Верховної Ради Росії.

Члени Президії ВР України мали достатньо аргументів для того, щоб у категоричній формі заявити, що жодних підстав для перегляду ВР РФ статусу міста Севастополя не було.

У Конституції РРФСР 1937 року Севастополь не виділявся як місто республіканського підпорядкування. Конституція РРФСР 1937 року, визначаючи державний устрій республіки (стаття 14), взагалі не визначала міст республіканського підпорядкування.

Отже, в Указі Президії ВР РРФСР від 29 жовтня 1948 року, на який посилається російська сторона, не йдеться про Севастополь як особливий адміністративно-територіальний одиницю, а лише про виділення його у «самостійний адміністративно-господарський центр із своїм власним бюджетом». При цьому не вивірлювалося питання територіального характеру,

зокрема, не змінювалися межі Кримської області.

Указом Президії ВР РРФСР від 13 лютого 1954 року Кримську область передано із складу РРФСР до складу УРСР. Оскільки адміністративно-територіальний поділ Криму не змінився до 1954 року, місто Севастополь у складі Криму перейшло до складу УРСР і почало фінансуватися з її бюджету. З 1954 року фінансування Севастополя з бюджету РРФСР припинилося, і цього міста немає в адміністративно-територіальному устрої РРФСР (див. напр., «РРФСР. Адміністративно-територіальне деление на 1 июля 1960 года». М., 1960. С. 469).

Натомість, якщо у Законі «Про державний бюджет УРСР на 1953 рік» («Відомості Верховної Ради УРСР», 1953, № 3, С. 7) міста Севастополя немає, то в наступному році у Законі «Про державний бюджет УРСР на 1954 рік» («Відомості Верховної Ради УРСР», 1954, № 4, С. 92) його бюджет виділено окремим рядком.

Приналежність міста з 1954 року до України проявлялася у всіх сферах державно-політичного життя, зокрема, у діяльності представницьких органів. У зазначений період депутати від Севастополя представляли інтереси його населення у Верховній Раді саме України, а не РРФСР. У Конституції РРФСР 1978 року (стаття 71) містами республіканського підпорядкування названо лише Москву і Ленінград. В той же час Конституцією УРСР 1978 року (стаття 77) визначалося, що містами республіканського підпорядкування в Україні-

кий РСР є Київ та Севастополь.

У Договорі між УРСР і РРФСР від 19 листопада 1990 року йдеться про визнання і повагу територіальної цілісності сторін. Цей принцип підтверджено також договорами і угодами між державами СНД.

Отже, рішення с'їзду народних депутатів Російської Федерації щодо питання про статус міста Севастополя є відвертою спробою висунення територіальних претензій до України, грубим порушенням досягнутих двосторонніх домовленостей відносно поважання територіальної цілісності та недоторканності кордонів.

Згадане рішення є неприйнятним втручанням у внутрішні справи України і спрямоване проти традиційних відносин дружби, взаємоповаги, добросусідства між українським і російським народами, протидії розбуди між державних відносин між Україною і Росією на засадах рівноправного співробітництва і партнерства.

Верховна Рада України вважає, що будь-які зазіхання на територіальну цілісність і суверенітет України розглядаються як грубе порушення існуючого статусу в Європі. Статуту ООН, принципів НБСЄ та інших загальноєвропейських принципів і норм міжнародного права. Місто Севастополь є невід'ємною частиною України і тому його статус перебуває у виключній компетенції Верховної Ради України.

Богдан ГОРИНЬ,  
народний депутат України,  
заступник голови постійної Комісії у закордонних справах Верховної Ради України.

У ЦЕНТРАЛЬНІЙ

КОМІСІЇ

3 ВСЕУКРАЇНСЬКОГО

РЕФЕРЕНДУМУ

Центральна комісія з всеукраїнського референдуму, розглянувши документи, подані районними і міськими (міст республіканського та обласного підпорядкування) Радами народних депутатів, зареєструвала 9 і 10 грудня 1992 року 2 ініціативні групи на збирання підписів громадян під вимогою проведення всеукраїнського референдуму з питання «Ви за дострокове припинення повноважень Верховної Ради України після проведення дострокових виборів парламенту України у 1993 році?».

Зареєстровано, зокрема, такі ініціативні групи, утворені на зборах громадян:

у Луцькому районі Волинської області, у складі 20 осіб, порядковий номер 157;

Секретар Центральної комісії з всеукраїнського референдуму

В. КИРЕНКО  
11 грудня 1992 року.

Розмову вів  
Віталій МАКСЮТЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Суми.

Продиктовано в номер

## ПРАВОЗАХИСТ ПОЧИНАЄТЬСЯ З БЮРО

12 грудня в Києві відбулася презентація українсько-американського Бюро захисту прав людини — громадського добровільного об'єднання, заснованого американською правозахисною організацією Union of Councils і громадянами України, серед яких відомі правозахисники Семен Глузман і Зиновій Антонюк. Мета створення організації — збирання і розповсюдження інформації про порушення прав людини в Україні, закритий тиск на владу для визволення незаконно репресованих, а також сприяння створенню в Україні правової держави. Матеріал про презентацію читайте в наступному номері «ГУ».

Власна інформація «ГУ».

## «КРИМ — УКРАЇНА — ЄВРОПА»

У Сімферополі відбулося засідання координаційної ради Всеукраїнського конгресу українців «Крим — Україна — Європа». Розроблено концепцію підготовки до наступних виборів ВР України та до третього конгресу депутатів усіх рівнів «За громадянський мир і міжнародні згоди». Члени ради наголосили на необхідності створювати бібліотеки української літератури у школах, на промислових підприємствах, колгоспах та радгоспах, у військових частинах. Вирішено організувати круглий стіл координаційної ради за участю українських партій та рухів півострова, на який запросити керівників: ВР та РМ Криму.

Основними завданнями координаційної ради вважає сприяння реалізації зобов'язань України в Криму, забезпечення миру, політичної стабільності і міжнародної згоди на півострові, відношення українства в Криму, мови, культури, національної свідомості.

Координаційна рада повністю підтримала заяву Президії Верховної Ради України у зв'язку з рішенням VII з'їзду народних депутатів РФ винести питання про статус міста Севастополя на розгляд ВР Росії. Засудила рішення з'їзду народних депутатів як таке, що веде до дестабілізації відносин між Україною та Росією, є недарним актом щодо суверенної держави і грубим втручанням в її справи.

Великі засідання координаційної ради її голови, відомий підприємця і громадський діяч Криму Юрій Колесніков і народний депутат України Микола Поросильнік.

## ТЕЛЕГРАМИ ПРОТЕСТУ НАПРАВЛЕНІ Б. ЕЛЬЦИНУ І Р. ХАСБУЛТОВУ

Севастопольський осередок Української республіканської партії направив телеграми протесту Президенту РФ Б. Єльцину та Голові ВР РФ Р. Хасбулатову, в яких підкреслюється, що «написання питання про статус Севастополя на розгляд ВР Росії викликало чергову хвилю напруженості в місті, що цей крок є грубим втручанням у внутрішні справи України, загрозой її територіальній цілісності». Члени УРП Севастополя закликають Єльцина і Хасбулатова зробити все, щоб не допустити біди, і дотримуватися лише міжнародних правових норм і угод.

## АНТИУКРАЇНСЬКІ АКЦІЇ

Минулої суботи у Сімферополі пройшла прес-конференція рухів «Російський Крим», «Русское общество Крыма» і кримських відділень «Славянського собора», «Братства славян Русь», Ліберально-демократичної партії і національної республіканської партії Росії. Цей захід відзначався першим антиукраїнізмом, звучали заклики про відношення СРСР і відторгнення Криму від України.

Того ж дня лідери сепаратистських сил організували на площі імені Леніна столиці автономної республіки несанкціонований мітинг. Незважаючи на те, що його розрешувала місцева преса, зібралося лише 150 чоловік. Виступи промовців прозвучали одна ідея: Крим, Севастополь, Чорноморський флот — російські.

Олександр ПЛАТ,  
власний кореспондент «Голосу України».

Наша лотерея: представляємо спонсорів

# Легкій промисловості завжди було важко. А надто — сьогодні



Від краху нас можуть врятувати лише професіонали. Такі люди в нашій країні є. І те, що промисловість навіть при такому розвалі продовжує працювати — їхня заслуга. У будь-якому індустріальному центрі серце численних злиднів заводів обов'язково знайдеться кілька підприємств, які міцно стоять на ногах. До них варто віднести й концерн «ЕПОС», що спеціалізується на виготовленні найрізноманітніших тканин та одягу. Цей концерн є генеральним спонсором нашої лотереї для передплатників. Пропонуємо вашій увазі інтерв'ю з його президентом Миколою ІВАЦЕНКОМ.

— Реценти вживання в умовах кризи, певно, не багато. До того ж наша легка промисловість ніколи такою не була, проблем вистачало. Одна з них — віддаленість від сировинної бази, слабкі зв'язки між суб'єктами. Особливо гостро це відчувається зараз. Відлагоджені економічні зв'язки безперечно розриваються...

— І все-таки концерн «ЕПОС» не тільки продовжує існувати, а й розвивається виробництво...

— І перед нами, Харківським виробничим шерстяним об'єднанням «Красная нить», була проблема виникти в нових умовах. Вихід бачили в одному: провести реорганізацію, об'єднати всі споріднені підприємствами й у довший жорстку економічну систему, одним словом — у монополію в її класичному вигляді, яку у нас всі дружно списали на звалище історії.

— Невже нема за що? — Звичайно — якщо йдеться про диктат виробни-

ка. А якщо монополія працює на споживача? Підприємства України і ближнього зарубіжжя об'єднуються за технологічним принципом — від заготовки сировини до випуску готової продукції. Визначається головне підприємство, на основі об'єднаних підприємств створюється ринкова структура, необхідна база для розвитку двудельного та транспортного комплексів. Обов'язково — своя система навчання, охорони здоров'я, громадського харчування, соціального забезпечення. Коротко кажучи, в концерні має бути поки що все, що, бо на допомогу держави сьогодні розраховувати не доводиться.

Після об'єднання підприємств з різних регіонів економічні зв'язки будуть не тільки відновлюватися, а й набувати якісно нового значення. Те, що раніше величезний фабричний вузол під силу, в системі концерну реально. Скажімо, реконструкція чи переоснащення підприємства, будівництво нових корпусів, впровадження сучасних технологій...

За рахунок переорієнтації виробництва концерну більш успішно вирішуватиметься проблема спеціалізації та кооперування, зростання обсягів і якості продукції, зниження затрат. Є можливість створити належний центр дизайну, інформатики тощо. Структура концерну дозволяє значно прискорити взаєморозрахунок. А якщо додати до цього, що концерн може відомовити від централізованого транспорту (навіть авіа та водного), роблячи інвестиції в ці галузі, то переваги такого об'єднання важко переоцінити.

— Але ж ми недавно пережили період гігантманії...

## Ситуація

## ЧИЙ ВІН, «ФЛАГ РОДИНЫ»?

Севастопольське товариство «Прогресс» розповсюдило заяву, у якій воно протестує проти публікації у газеті Чорноморського флоту «Флаг Родины» матеріалів антидержавної та антиукраїнської спрямованості. У заяві говориться, що «Флаг Родины» — єдина з численних севастопольських газет, яка до-

пускає на своїх сторінках приниження національної гідності українців, образу державної символіки — герба і прапора України, образу державних діячів України, викривлення історії нашої батьківщини. І взагалі вона дуже тенденційно висвітлює події на Чорноморському флоті і в місті. До

речі, газета видається на гроші української держави, але комусь зареєстрована у Москві. Копії заяви севастопольська «Прогресс» надіслала в Комісію по гласності Верховної Ради України, до редакції «Флага Родины», прокуратуру Севастополя. Олександр ЧАЙКА.

Крим.

## Курйози

## СКОТЛЕНД-ЯРД ТАКОГО ДОСВІДУ НЕ МАЄ...

Вперше у світовій практиці застосовано новий спосіб боротьби з кримінальними соціальними. Місце дії: Козятина. Винищівська область.

Неподалік від залізничного вокзалу закінчено будівництво кафе «Хвилюнка». Не встиг мер міста перерізати червону стрічку, а будівель-

ники випити шампанського, як вночі почали зникати... бетонні плити, що ними вкрито майданчик перед кафе.

І тут знайшли простий, але оригінальний спосіб боротьби з розкраданням. Усі плити наділили. Після цього

їх не крадуть. Мільці спить спокійно. Кажуть, один старший сержант збирається до Англії для передачі досвіду. Думаю, жартують, козятинці люди з гумором. Хоча, всяке може бути...

Володимир ТАРАСЕНКО.

## Реалії

## КОРОЇДИ

сад, що приносить користь і колгоспам, і орендареві, приречений на вимирання.

Акт вандалізму — вражаючий. Начальник УВС Чернівецької області генерал-майор мільції В. Пономаренко розпорядився обов'язково розшукати зловмисників.

Володимир ДРАКО.  
Чернівецька область.

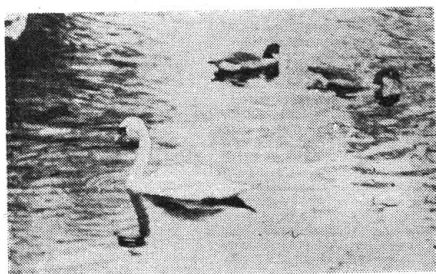


Фото Леоніда Підлужного.

## ПОГОДА

Як повідомили нашому кореспонденту синоптики Українського гідрометеоцентру, сьогодні по Україні буде хмарно з проясненнями, у південно-східних областях опади у вигляді дощу та мокрого снігу. У північних областях вдень місцями невеликі опади, на решті території переважно без опадів. На дорогах ожеледиця. Втретє західний та північно-західний, 5–10 метрів на секунду. Температура повітря вночі 1–6 морозу, на півдні Криму 0–3 градуси тепла. Вдень по республіці від 2 градусів морозу до 3 тепла.

По Києву та області буде хмарно з проясненнями, вдень місцями невеликі опади, на дорогах ожеледиця. Втретє західний, 5–10 метрів на секунду. Температура повітря вночі 1–6 морозу, вдень від 2 морозу до 3 градусів тепла.



# РОГОС УКРАЇНИ



# РОГОС Україна



**ПАМ'ЯТНИК**, що ознаменував ліквідацію колгоспної кріпаччини, стоїть собі на Дорогомишній, а епіфіора з приводу чудодійного перетворення на Львівщині колгоспів у селянські спільки, кооперативи тощо розвісилася в нивах, і у верхніх. Верхні складають проекти нового етапу приватизації, нижні — скарги. Усе закономірно: перетворення приватизаційно-кооперативної епіфіори в колгоспну і навпаки не може відбуватися безболісно й швидко...

212 жителів села Корчів, що в Сокальському районі, написали листа до редакції. Аналогічні скарги були надіслані і в органи влади.

«Тяжка образа, зневага людської гідності зму-

вої спільки «Солокія», на саміснькому кордоні із Польщею, немає ані праведників, ані винуватців. Усі сторони — кожну по-своєму — несуть хрест старої системи господарювання з усіма її відмінками, методами й парадоксами...

**Д**ВА роки тому, коли широким загалом не сприймали колгоспну землю як годувальницю і через те вона нерідко булава «зайвою», колгоспники без жалю передали 312 гектарів землі в користування кооперативної «Хлібороб», який очолив колишній головний агроном колгоспу Роман Курило. Як какуть, «баба з во-за», бо ж шлюся про прикордонну смугу, з якою увесь час виникали якісь проблеми: прикордонники то впускають, то не впускають, а на показ-

тує на зборах. Нам голова Пастернак сказав, що та земля «вистеє» на нас — усі її проголосували. Тоді люди ще не розуміли, ніхто не сподівався...

Кооператив знайшов спільну мову з прикордонниками, бо не допустив жодного порушення, довів до ладу землі, а згодом шестеро його членів згідно з законом створили шість фермерських господарств. Щоб поділити між собою землю (226 гектарів орної, 25 гектарів лісу, 34 гектари пасовища, 28 гектарів сінокошу), адалася до жерелування. Нині кожен має свою ділянку, але оброблюють її разом, дружно. Фермери у районі й області знають як добрі господарі, у них хороши врожаї зернових, цукрових буряків. До речі, гербициди, які негативно впливають на врожайність, на буряках плантажних воли не застосовують, виконують бур'яни вручну.

### Конфліктна ситуація

дні, а в «неперспективному» селі з усіма його «прінадами»: стара напівзруйнована хата, що зветься клубом, замість фельдшерського пункту — залишки будівельних матеріалів і по вуха болото.

Ображені такою несправедливістю, корчівські господарі хочуть відділитися від «Солокія», хоча розуміють, що за нинішніх обставин це — відчайдушний крок, бо господарств сик-так зводять кінці з кінцями.

Ми настрахали совіською владою, а Пастернак «умив руки». Будемо створювати свою спільку, і наш голова відстоюватиме наші інтереси. Сил у нас нема, але почнемо все спочатку, як 1917 року. Та щоб відділити-

гували по них, і річка Солокія коліс напувала й годувала. А який грандіозний міжколгоспний нетелний колмілекс збудували на цих землях (орних землях) горетосподарі! Та спробуй посидати нонітоно технологію із колгоспно-соціалістичною реальністю завилилися сумно: худоба почала падати раніше, аніж комплекс став на ноги. Подекують, що то «прокліті капіталісти», підсунули українцям диверсію «свинню», бо в них на той час великі комплекси вже не виправдували себе. Нині це прийняття оренди одні із львівських підприємств. А оскільки всі ми привизначані до «образу ворога», то ворог знайшовся, це — фермер.

Я не впевнена в тім, що жителі села побаляти в мені «доброго й справедливого» кореспондента. Зрештою, не журналісти, а органи влади повинні унеможлилювати таке протистояння. А як же влада?

Заступник глави державної адміністрації Михайло Гладий знає про цей конфлікт і вважає, що треба почекати, бо час — найкращий лікар.

Панування основних засобів, до якого ми вдалися, — являє прогресивне. Та водночас відбуваю й незапрограмовані процеси, а саме: ділення господарств там, де не було економічних підстав. Робилося це на таких засадах: моє село — мій кооператив. Уже прийшло розчарування, бо неправомірне ділення позначилося на зарплатах. Нині працюємо над програмою другого етапу приватизації — приступимо до паювання землі і хочемо впровадити елементи приватного в колективне господарювання. Бо паювання не означає, що кожен сам господарюватиме на своєму клантуні. Але в колективне господарство людина вступить із своїм паєм. Іншим буде підхід. Люди об'єднати керівника, який їм підходить, який подбає про дивиденди на їхні паї.

А щодо суперечностей між громадою й фермерами, то в нашому регіоні треба було цього чекати. Бо на одного селянина припадає лише 28 соток землі. Це в Миколаївській області, приміром, земель багато, а людей бракує. А це галичани!

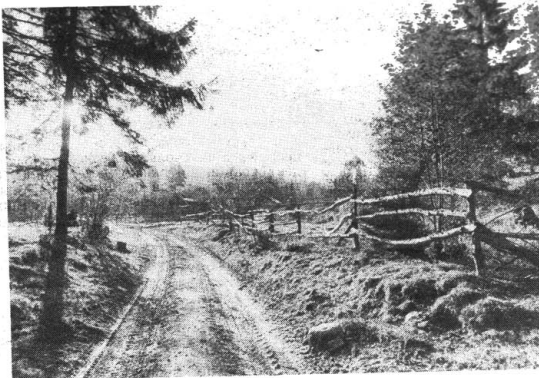
Якщо жальється стати наймитами («Я не п'ду до Василія працювати»), то знають, як то було за Польщі. Та й заздрість спрацює. «Солокія» має 150 гектарів земель запасу. Якщо хтось із тих 212 чоловік, що написали листа до редакції, захотів стати фермером, ніхто не перешкодив би. В області працює понад 700 фермерів. Є такі, котрі мають на руках по три-чотири мільйони. Дехто сподівався, що на тій землі хтось працюватиме, а фермер лиш дивиденди отримуватиме. Є й такі, що брали землю з надією продати її. Поки що фермер не задовольнив наші потреби в сільськогосподарській продукції. Але фермерський господарств є школою відтворення господаря, відбудоу українського села. Це важливий моральний фактор. А поки що багато хто залишився в душі колгоспником.

...Настає час, і галичани, хочеться вірити, збудують це один пам'ятник. Пам'ятник господареві, що синув пута колгоспної кріпаччини із своєї свідомості, своїх устремлінь. Лише тоді селянин справді стане вільним.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.  
Сокальський район  
Львівської області.

# ІЗ КОСАМИ — НА МЕЖУ?

силу нас звернутися до вас, шукати справедливості й захисту. Фермери, а їх чоловік шість, забрали у нас 312 гектарів землі, а для жителів села залишилося 294 гектара землі на 120 дворів. Невже це законно і справедливо? З нами ніхто з районних керівників говорити не хоче. За це така образа і кривдний! Районна газета «Голос над Бугу» образила нас. У статті «Сусід оре, сусід сіє, у сусіда зеленіє» написано, що ми не хочемо працювати, а зазіскаємо на фермерські господарства, які утворили на нашій землі зовсім чужі люди. Ми думали, просячи, щоб нам припала «доброго й справедливого» кореспондента...»



*«Та де ви бачили тих колективістів? Хіба біля весільного столу або магазину, але тільки не на землі...»*

(Із розмови з фермером)

*«Треба ділити усім себе порівну. А як ні, то підемо з косами, як карабахи...»*

(Із розмови з селянином)

Востину, віра в «доброго і справедливого» посадики, який приде, розсудить, помирить, невинувачить в наших народі. Ідеї рівності (точніше — рівнободності) так всталися у свідомість, у психіку наших громадян, що їм невтямки нині: нові реалії диктують нові «правила гри», кожен вирішує свої проблеми сам і має апелювати тільки до закону, а не до «добрих і справедливих». Ситуація типова, подумалося мені, коли читала листа. З одного боку, новонароджені фермери, які завдяки сміливості, ініціативі й дуже тяжкій праці розбагатіли, впевнено й твердо стоять на землі. А з другого боку — постколгоспна психологія: усім усе порівну — і достатки, і злидні. Не знаю, чи й справді заздрість притаманна ментальності українця, як про це кажуть, пишуть і співають («У сусіда хата біла...»), та нині напевне можна сказати, що без урахування цієї ментальності, хоч це й не раціональне поняття, земельна реформа може спіткнутися. І особливо на Львівщині, де землі мало, а усвідомлення її цінності уже прийшло. Сукупність об'єктивних і суб'єктивних чинників спричиняє тиху війну між фермерами й колгоспниками. Були підняки, були провокації, були галасливі сільські сходки, після яких всупереч здоровому глузду доводилося міняти земельні ділянки для фермерів. Нічого не відіш, класова ненависть до багатих плекалася десятиліттями. У «тихий війні», яка точиться на теренах колишнього колгоспу, а нині селянсь-

ники врожайності оті гектари впливали. А прикордонники мали підстави для «дискримінаційних» заходів. Кордон є кордон, і тут не дозволено робити те, на що ми заплочуємо очі по цей бік. У Сокалі мені розповіли, що мелоратори й геологи, які працювали свого часу на смугі, дозволяли собі гандель з поляками. Звідси — вимушені простоти. Зокрема, мелоратори так і не завершили всі роботи, й кооператив «Хлібороб» довелося добряче попрацювати, щоб довести цю землю до пуття. Тепер, з віддалі часу, автори листа до газети — бригадир Дмитро Клепак, тракторист Іван Гулич, ветеран праці Микола Ляницький та інші — вважають, що ті колгоспні збори були неправомірні, бо від їхньої бригади мало людей, а збори відбувалися у центральній садибі в селі Стойці. Жителів Корчева кликали на них, але...

— У кожного свої клопоти. Самі розумієте, хто дик-

че — праця до солоно-привагого поту. Довели до ладу списаний комбайн, почали купувати нову техніку. Цього року ввесь зібраний урожай зернових продали деркаві, 12 тонн зерна передали безплатно у розпорядження сільради. Жителі села Корчів не мають підстав для звинувачень у «еднї», незаконній приватизації. Та їм не дають спокійно арифметичні підрахунки. Зважаючи на регіональні особливості — дефіцит земельних ресурсів, для чиях фермерів зроблено винятки. І вони отримали саме стільки землі, скільки передбачено законом — у межах 50 гектарів.

— Я не ображаюся на людей, які пишуть скарги, — говорив мені Роман Курило. — З арифметичної точки зору вони мають рацію. Але з точки зору розвитку села ми корисніші...

Фермерам судилося стати мішеними, хоча їхні дії аж ніяк не є причиною бідування жителів села Корчів. Вони — типові заложники адміністративного господарювання. Нинішнє не в центральній са-

ді, треба спочатку землю у фермерів відібрати. Треба стати з косами, як ті карабахи, і насильно не впускати їх. Чому Роман Курило, коли був головним агрономом у колгоспі, не навчив нас чогось передового? Поробив тут десять років, а тепер до них увесь район в гості їздить: фермери мають свій сіл, озеро. Ми — жабраки, а вони машини купують. Знаєте, є такі люди, які завжди перші: перші — в партію, перші — з партії, перші — у фермери...

У цій хоррорній скарзі (чоловіки галасували, говорили наперері) переплелися білі, і гнів, образа і заздрість. Одне слово — сім мильнім гречаній водни. Та й бачила пера собою не ретрорадія, а передусім згорювання, справді залізаних і скалічених системою людей.

**Ж**ИТЕЛІ Корчева не були обділені Божою і люди усі можливості, щоб жити на багатих землях, а дукти тут були чудові, допоки мелоратори не по-

це рішення, оскільки, на їхню думку, він зарекомендував себе чесним землевласником і не шукає змирення з можновладцями.

Одначоно великий групі колгоспної еліти виконком відмовив у наданні земельних ділянок.

Василь БАБУХ, власний кореспондент «Голосу України», Чернівецька область.

## УРОК ДЛЯ СІЛЬРАДИ

### Прецедент

Два дії пікетували механізатори колгоспу «Зоря» Заставнівського району місцеву сільраду, вимагаючи відмінити рішення виконкому про виділення 20-гектарної земельної ділянки водієві Дмитру Котуну. Приводом до цього стало те, що молодий чоловік узяв собі на підмогу двох районних керівників, які підсоби-

йому технікою, насильним, за що мали спільно розділити майбутній прибуток.

Затягати конфлікт вдалося з допомогою представників районної Ради народних депутатів, які, вивчивши ситуацію, на полягли на тому, щоб виконком відмінив своє невинувачене рішення.

Ділянку знову повернуто і сільрадянський запас, правда, з умовою, що колишньому власникові компенсують затрати на оброботку ґрунту і використання насіння.

А ось фермеру Миколі Феюку, який самотужки обробляє поле, наразі ще п'ять гектарів він діє додатково. Збудувати механізатори підтримали

# ПРОЕКТ НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ УКРАЇНИ І НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Основні напрями і принципи діяльності по забезпеченню національної безпеки України мають бути закріплені в Конституції. Положення про проекту Конституції, які стосуються цих питань, потребують удосконалення.

У розділі VI «Державна оборона і безпека» йдеться про державну безпеку. Цей термін довгий час використовувався в Радянському Союзі й у зв'язку з відомими подіями набув негативного забарвлення. Термін «безпека держави» не охоплює безпеку суспільства, народу, окремої особистості, тому є резон замінити його поняттям «національна безпека», яке не слід тлумачити в етнічному плані, оскільки йдеться не про конкретну національність, а про все населення країни. Саме в такому розумінні це поняття виконують у різних міжнародних документах, наприклад, у Загальній декларації прав людини, Міжнародному пакті про громадянські і політичні права та інших.

Забезпечення національної безпеки — це дуже різноманітна комплексна управлінська діяльність. Досить перелічити тільки деякі нормативні акти, ухвалені Верховною Радою і Президентом України останнім часом, що переконати в необхідності ретельної координаційної діяльності, яка тільки й може забезпечити успіх: Закони «Про охорону навколишнього природного середовища», «Про державний кордон України», «Про Збройні Сили України», «Про відповідальність за створення не передбачених законодавством військових або інших озброєнь: формувань чи груп», «Про прокуратуру», «Про оборону України», «Про національну гвардію України», «Про надзвичайний стан», «Про природно-заповідний фонд України», «Про реабілітацію жертв політичних репресій в Україні», «Про свободу совісті та релігійні організації», «Про Службу безпеки України», «Про міліцію тощо. Те, що деякі з цих актів реалізуються не ефективно, пояснюється значною мірою саме недосконалою організацією координаційної діяльності.

Цю потребу добре розуміють фахівці на Заході. Перший розділ Закону США про національну безпеку так і звучить: «Координація в галузі національної безпеки». При цьому обумовлено, що всі структури, які мають відношення до забезпечення національної безпеки, повинні, як правило, діяти на постійній основі і що не слід ставити за мету «злиття цих міністерств або служб». Відповідний орган з широкими координаційними повноваженнями повинен бути і в складі центральної виконавчої влади України. Саме цім

органом має стати Рада національної безпеки України, котру, як і в більшості країн, очолив би глава держави — Президент України.

Одночасно постає питання про функції, повноваження і склад цієї Ради. До функцій управління Радою в межах системи національної безпеки, організацію комплексної дії усіх суб'єктів національної безпеки, мотивування рішення, яке має бути прийняте щодо розробленої проблеми, контроль за виконанням ухваленого рішення. Що стосується функцій прийняття рішення щодо того чи іншого з підтовалених питань, то її повинні виконувати тільки Президент. Складовою частиною функцій планування є також прогнозування негативних процесів та обставин для своєчасної їх нейтралізації.

Рада національної безпеки не може розглядатися в плані традиційного консультативного інституту. Навпаки, консультативні поради дорадчих органів має розглядати Рада національної безпеки, і вже після цього Президент приймає обов'язкове для виконання рішення.

Рада національної безпеки повинна складатися з постійних членів та членів Ради. До числа перших повинні входити за посадою: Президент України як Голова Ради, Прем'єр-міністр України, Перший заступник Голови Верховної Ради України, державний радник Президента України з питань національної безпеки, який одночасно виконує функції обов'язки секретаря Ради національної безпеки України.

Членами Ради можуть бути керівники центральних органів державної виконавчої влади України, а також інші службові особи, призначені Президентом України. За розсудом Президента, а також за пропозицією інших членів Ради, національної безпеки в її засіданнях можуть брати участь керівники відповідних центральних відомств.

У жодній з країн як у політичній, так і в юридичній практиці немає повного поділу влади на виконавчу та законодавчу. Відомо, що навіть у творчому плані поділ завжди починаючи з «батьків» американської конституції, тлумачили як введення в дію системи так званих «стримувань і противаг», які стояли на перешкоді тому, щоб одна влада переважала іншу. Що ж стосується природи державної влади, то вона повинна бути єдиною. Саме на це й спрямовані зусилля в демократичній державі. З огляду на сказане участь представника законодавчої влади в підготовчій роботі з розв'язання найважливіших питань національної безпеки допо-

магатиме порозу знаходити ефективні рішення.

Багатогадузвеза основа національної безпеки (безпеки в різних сферах охорони прав і свобод людини, державного і суспільного життя в цілому) потребує відповідної структури Ради національної безпеки та її системних відомствими державними органами. Завданням Ради є в тому, щоб усунути у цих зв'язках проміжні ланки, які лише зав'язують оперативному управлінню. Вимальовується така схема: галузь та міжгалузеві міністерства, комітети, служби та інші центральні державні органи — Рада національної безпеки — Президент. Безумовно, зв'язки з Президентом, особливо з оперативних питань, можуть бути безпосередні, але всі питання, які потребують колективного обговорення і вироблення відповідного рішення, доцільно проводити через Раду національної безпеки України.

Тепер щодо Ради національної оборони України (див. проект Конституції України, статті 234, 236). Невадла сама назва цієї Ради, бо відразу ж складається враження про надмірне розширення сфери оборони в житті суспільства, підпорядкованість вимогам оборони, а звідси і військовим різним сторін життя суспільства. З другого боку, ця назва і шілі не охоплюють усіх питань, пов'язаних навіть із здійсненням державної безпеки, не кажучи вже про національну безпеку.

З викладеного можна зробити висновок, що Рада національної оборони України (ця назва нагадує Державний комітет оборони за часів війни), як її заплановано в проекті Конституції України, не потрібна. Вона доцільна лише під час війни, а також коли її розглядати в структурі Міністерства оборони України як дорадчий орган при міністрі оборони.

Що ж стосується Ради національної безпеки України, то саме вона повинна стати конституційним органом держави, саме про неї має йти мова у проекті Конституції України.

З метою конкретного закріплення в Конституції питань, пов'язаних з визначенням повноважень, підпорядкованості, структури, форм діяльності Ради національної безпеки України, варто було б про все це сказати у відповідних розділах і главах Конституції.

Не можна погодитися також і зі статусом Ради національної оборони України. У ст. 236 проекту Конституції йдеться про те, що ця Рада є вищим державним органом колективного керівництва обороною і безпекою України, і хоча далі є вказівка на те, що в своїй діяль-

ності вона підзвітна Національному Зборам, термін «вищий державний орган» щодо Ради національної оборони застосовувати не можна.

Практика відображення в конституційних статутах збройних сил у різних країнах має свої особливості. Деякі конституції (Шотландія, Бразилія, Болівія, Колумбія, Венесуела) мають розділи чи глави, присвячені збройним силам, але значна кількість держав у своїх конституціях у такій спеціальній формі про армію і державну безпеку не зазначають (Мексика, Франція, Італія, ФРН, Іспанія, США та ін.). Слід думати, що Україні краще брати приклад з розвинувих демократичних держав. До речі, у Конституції США про армію йдеться виключно через військове повноваження Президента.

Таким чином, виходячи з викладеного, слід запропонувати:

1) замість Ради національної оборони України створити Раду національної безпеки України із значно ширшим колом повноважень відповідно до самого поняття «національна безпека»;

2) Раду національної безпеки України очолює Президент країни. До складу постійних членів Ради за посадою входять Президент України (Голова Ради), Перший заступник Голови Верховної Ради України, Прем'єр-міністр України, державний радник Президента з питань національної безпеки (секретар Ради);

3) Рада національної безпеки України створюється Президентом у порядку, передбаченому ст. 180 проекту Конституції України. Вона має конституційний статус у тому розумінні, що про її створення говориться в главі Конституції про виконавчу владу, і виконує координаційно-дорадчі функції;

4) конкретні повноваження та обов'язки Ради національної безпеки, крім того, що вони будуть перелічені у главі про виконавчу владу, у проекті Конституції слід пов'язати з правами та обов'язками громадян, забезпеченням сприятливих умов для розвитку громадянського суспільства, охороною конституційного режиму в країні;

5) Рада національної безпеки діє на основі спеціального положення, яке затверджує Президент.

Слід думати, що саме такий підхід до питань національної безпеки найбільшій мірою відповідає вимогам конституційного культури демократичного суспільства.

Володимир КОПЕЦЬКОВ, доктор юридичних наук, професор Академії внутрішніх справ України.

## У Комісіях Верховної Ради України

Не зменшується турбот у постійних комісій. Особливо їх обсяг зростає в Комісії у питанях законодавства і законності. Адже ці комісії не тільки самостійно працюють над законопроектами, які є в її безпосередній компетенції, а й розглядає чимало проектів законів, які надходять сюди на експертизу з інших комісій. Комісія приступила до розгляду такого важливого і об'ємного документа, як проект регламенту Верховної Ради України, обговорила проект Закону про Кабінет міністрів та ряд законопроектів про внесення змін до Конституції України. Крім того, на розгляд Верховної Ради підготовлено понад 30 кандидатур для обрання суддями обласних судів.

Комісія з питань народної освіти і науки розглянула питання про підготовку кадрів міжнародників. 11 грудня відбулася нарада, на якій всебічно обговорено стан законодавства України про неповнолітніх.

Грунтовна ділова розмова про дотримання законодавства і виконання урядових завдань по ліквідації наслідків Чорнобильської аварії відбулася 1 в місті Народиці Житомирської області. Де проходила виїзне засідання Комісії з питань Чорнобильської катастрофи. У обговоренні доповіді представника Президента у Житомирській області А. С. Малиновського і співвідповіді заступника голови Комісії В. М. Яценка та народного депутата В. С. Бутка взяли участь керівники ряду міністерств і відомств, голови сільських Рад і колгоспів району. Як результат — вже обговорені окремих аспектів наболюючого питання.

Комісія у питанях соціальної політики та праці проаналізувала стан та проблеми, які склалися в сфері побутового обслуговування населення, а також ряд декретів та рішень Кабінету міністрів з соціальних питань. Особливо бурхливо проходило обговорення декрету про тимчасове припинення індексації грошових доходів населення. Завважуючи до нього направило як Кабінету міністрів, так і Президії Верховної Ради.

Прес-центр Верховної Ради України.

## У НАЦІОНАЛЬНОМУ БАНКУ УКРАЇНИ

Національним банком України 12 грудня 1992 року встановлено такі курси українського національного банку до валют країн рубльової зони.

код рубля	курс купівлі	курс продажу
834 (Білорусь)	1,2000	1,2000
835 (Казахстан)	1,5100	1,5100
836 (Узбекистан)	1,5100	1,5100
837 (Таджикистан)	1,2000	1,2000
838 (Туркменістан)	1,5100	1,5100
839 (Киргизія)	1,1500	1,1500
840 (Молдова)	1,2000	1,2000
841 (Вірменія)	1,2000	1,2000
842 (Азербайджан)	1,1000	1,1000
843 (Грузія)	0,9500	0,9500
844 (Латвія)	1,2000	1,2000
845 (Литва)	1,3000	1,3000
846 (Росія)	1,5100	1,5100

ГОЛОВНЕ ВАЛЮТНО-ЕКОНОМІЧНЕ УПРАВЛІННЯ.

## УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН ЗМІЦНЮЄТЬСЯ

Проблеми, пов'язані з створенням в Україні системи підготовки кадрів для сфери зовнішніх зв'язків держави, розглядалися на засіданні Комісії Верховної Ради з питань народної освіти і науки, участь в якому взяли

представники Міністерств МЗС, МЗЕЗ, Мінбюро та ін. зацікавлених відомств. Головною ланкою створюваної системи визначено Український інститут міжнародних відносин (УІМВ) при Київському університеті, який має

необхідний досвід, володіє значним інтелектуальним потенціалом, велику підготовку фахівців за спеціальностями «Міжнародні відносини», «Міжнародне право», «Міжнародні економічні відносини» за програмою «бакалавр-ма-

гістр». При інституті створено факультет перепідготовки та підвищення кваліфікації кадрів міжнародників.

Підбиваючи підсумки обговорення, голова Комісії академік П. С. Кислий звернувся до гостру нестачу фахівців-міжнародників, вкрай необхідних для розбудови незалежної Української держави, поставив перед Міністерством та Київським університетом,

до складу якого входить УІМВ, вимогу подальшого розвитку та зміцнення структури інституту, надання йому необхідної учбово-методичної допомоги. Зазначено необхідність відкриття в УІМВ нових спеціальностей («Міжнародна інформація», спеціалізація, створення в Київському університеті наукового центру міжнародних стратегічних досліджень.



**Н**ЕЩОДАВНО до корупції завітав молодий чоловік, поклав на стіл папку з керуючими документами про зовнішньоекономічну діяльність фірми «Хмельницькнафтопродукт» (один з них пропонує мовою вашій увазі) і додає:

— Раніше я не вірив, що є на світі люди, яким приємно, коли дистанція між багатієм і злидарем стає дедалі більшою. Але ці документи, які засвідчують не що інше, як економічний саботаж суверенності України, змушують мене повірити в існування могутньої опозиції, котра раді і, наче вампір, дістає насолоду від наших бід.

Це, зрозуміло, суб'єктивна думка читача. Але для обурення є об'єктивні підстави. За нашої енергетичної кризи, коли гине в полі врожай, помирають люди, не дочекавшись «швидкої допомоги», справді аморально продавати нафтопродукти іншим державам.

У цій ситуації є, правда, дещо виправдовувачий момент. «Хмельницькнафтопродукт» продав паливо болгарам, які споряджують у Старокостянтинів житло для наших військових. Отже, допомогли треба. Зрештою, це і справді було б вигідно. Во, як свідчить пункт 12-й договору, українська сторона мала отримати 594850 доларів США. Погодяться, за таку суму мовою було б без проблем придбати в тієї ж РСР бензину у кілька разів більше, ніж продали болгарам. Це один з варіантів державного підходу до справи.

Однак президент провінційної фірми товариш Тарасюк вчинив інакше. Ось як це звучить у договорі: «Управління отпущает на безвозмездной основе нефтепродукты «Главоблестрою» по курсу 80 рублей за доллар США и действует на весь период контракта». «Главоблестрой» закупает за конвертируемую валюту товары, перечисленные в приложении № 2».

## Коментар небайдужого

# ПРЕЗЕНТИ ПРОВІНЦІЙНОГО ПРЕЗИДЕНТА,

або За чиї кошти подалися  
на Канарські острови «королі бензоколонки»

А тепер гляньмо, що в тому додатку.

1. Легковые автомобили, шт. 14 110000 долл. США.
2. Оборудование для ремонта легковых автомобилей 15 50000 " "
3. Запасные части для ремонта легковых автомобилей 70000 долл. США
4. Рукава из бензоотстойной резины, пог. м. 3000 10000 " "
5. Спецдемонтажные и летящие, шт. 1000 90000 " "
6. Товары народного потребления 244850 " "
7. Другие расходы 20000 " "

Як бачите, за договором не передбачалося туристичної поїздки на Канарські острови (а по дорозі й у Францію, Португалію, Італію, Туреччину) за 85 тисяч доларів. Але пану, вибачте, товаришу президенту захотілося зробити передноворічний презент

співом наближення і «портрбним» людям. І ось 22 вересня цього року відділ зовнішніх економічних зв'язків дає «добро» на виїзд туристичної групи з 28 листопада по 22 грудня в європейську «мандрику». Цей закордонний «вожак» мав очолити сам президент Тарасюк з дружиною, яка в списках значилася як начальник відділу облдержадміністрації. Серед запрошених — медсестри, вчителі, пожежники і навіть генеральний директор Облгоспромтехсервісу Гуменик, який, м'яко кажучи, не причетний до роботи фірми «Хмельницькнафтопродукт». У всьому разі у рамках офіційних посід.

Якщо вже точно за буквою закону, то трудовий колектив має право розпоряджатися незначною часткою валютних надходжень і навіть «презентувати» путівки стороннім громадянам. Але є велике АЛЕ. Всю валюту було використано в економічних інтересах тільки однієї фірми. А

коли ще точніше, то окремих її членів.

Для того, щоб валюта не потрапила державі, «сторонні», укладаючи договір, і придумали «хід конем» у вигляді «безвозмездної допомоги». Насправді ж гроші (читай: долари) залишилися на болгарському рахунок і до них мав вільний доступ хмельницький президент. Ось підтвердження. «Доверенность. Трест «БОЛГАРСТРОЙ», г. Старокостянтинів, Украина, выдает настоящую доверенность господину Тарасюку Валерию Ильичу, обладающему паспортом..., в том, что ему поручается представлять трест при переговорах, обороте и закупке товаров и подписании контрактов в свободном конвертируемой валюте. Директор Нудеев С. Н. Печать».

А тепер, панове, скажіть: приховування від держави валюти у великих розмірах завадало Україні шкідку чи ні? Далі. Автомобілі, туристичні поїздки за кордон мають оз-

наки особистої заінтересованості? Третє. Використовував своє службове становище на шкідку державі президент фірми чи ні? Здається, відповідь на всі ці питання буде ствердна, отже, може «справцювати» ст. 165 Кримінального кодексу України. Досі хмельницька Феміда вбачала в діях Тарасюка «бізнесові порушення». Як буде далі, покаже час. А поки що представник Президента в області Євген Гусельников дав моральну оцінку цим вчинкам і вважає подальше перебування Тарасюка на посаді президента фірми «Хмельницькнафтопродукт» неможливим.

А такі були в чоловіка плани! Оплатили поїздки на «навчання» в Італію, спойно не гендіювали на заправках. Щоб не бути голослівним, наведу такий приклад. Нещодавно рейдова група журналістів і правоохоронних органів приїхала на заправку, що на Львівському шосе. Цієї миті під'їхала машина швидкої допомоги. Молодечий лікар Григорій Іванович благав заправника видати хоч кілька літрів бензину, щоб довести хворого до лікарні. Оператор відрубав, мов вистріль:

— Ти що, не бачиш, навіть шлангів нема. Заправка вже дев'ять місяців не працює!

Та коли заглибилися в документи, то побачили, що бензин не тільки надходив і реалізовувався — виявили його нестачу. Деякі питання хотіли з'ясувати з керівництвом Гречанської нафтобаз. Однак не знайшли ні директора Заморани, ні головного бухгалтера Шевчука. Печаткою оперував касир. Треба було б їм ще йдати право першого банківського підпису. І хай би хлопці розказували на Канарських островах подовбів. Бо раптом «толерантність» окремих службових осіб під натиском прихильників Кучми лусне?

Михайло ВАСИЛАШКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Хмельницький.

# ПЕРЕСЕЛЕНЦЯМ — ХОЛОДНИЙ ПРИЙОМ

## Соціальний зріз

Селище Дубище — новий населений пункт на Волині. Немає і двох років, як на мальовничому березі Стору, біля соснового лісу, де завжди п'янтить чисте повітря, розпочалося його будівництво.

Перші будівельники прийшли сюди після того, як у березні 1991 року виконком Волинської обласної Ради народних депутатів прийняв рішення збудувати протягом 1991—1992 років у селі Дубище Рожницького району житлові будинки з інженерними мережами і об'єкти соціально-культурного призначення. Тобто селище для переселенців із села Діброва Олевського району Житомирської області, мешканців якого постраждали від аварії на Чорнобильській АЕС. Тоді ж було визначено і генеральних підприємців — будівельно-монтажний трест «Волинпромбуд» та обласне об'єднання «Волинпромбуд». Ім в основному і належало збудувати і здати 352 житлові будинки, дитячий садок, школу, торговий центр, будинок культури, котельню, амбулаторію, відділення зв'язку, церкву, лазню. Одне слово, все, що потрібно людям для нормального життя.

Сьогодні тут — нові широкі вулиці, милують око двоповерхові житлові котеджі. Зовні все пристойно, можна жити. В застігні роки без похвалі не обійшлось б. А ось голова Дубищенської селищної Ради народних депутатів Андрій Ковальчук невдоволені:

Погоно ми живемо. Сюди вже переїхали 80 сімей, а це — 50 дітей. На вулиці холодно, люди мерзнуть,

бо нема чим хату обігріти. Потрібно 120 тонн вугілля, тільки ніхто його нам не дає. По дрова іхати далеко, за 50—60 кілометрів. А чим їх привезти? Транспортів немає... Нам обіцяли, що тут усе готове. А самі бачите... Хоч би тимчасовий магазин збудували!

Андрій Іванович сказав гірку правду. Із 154 житлових будинків, які належить здати в цьому році тресту, «Волинпромбуд», здало 52. Дещо ліпші справи у будівельників «Волинпромбуду», які здали 69 житлових садиб. Будівельники скаржаться: немає лісу. Звісно, це проблема. Але, наприклад, сьогодні на будмайданчику «Волинпромбуду» повинно працювати щодня 450—500 чоловік, а трудиться 270—300.

За незадовільне ведення будівництва в селищі саме цю організацію неодноразово критикували в обласній держадміністрації. Представник Президента України у Волинській області Володимир Блаженчук видавав відповідні розпорядження. Але, як це у нас волилося, ніхто їх виконання не контролює. Жоден з об'єктів соціально-культурного призначення в селищі не збудований. Для більшості з них не вистить навіть котловани під фундаменти. На все селище — два телефони. Один — у хаті голови селищної Ради, другий — у приміщенні селищної Ради. На обертному металевому вагончику написано: «Медпункт». Працює в ньому фельдшером Валентина Пашкова.

Сиро, тече покрівля, немає опалення, замерзають лікарські препарати, яких і так обмаль. Меблі — два старенькі крісла і обшарпаний тапчан. Дірка в стіні затуплена плакатом: «Назад! К розвитку соціалізму!».

— Медпункт призначений тільки для обслуговування будівельників, — розповіла Валентина Сергіївна. — Але якщо звертаються мешканці, то і їм намагасмося допомогти. Чи був хто в нас з обласних керівників? За два роки, що я тут, нікого не бачила.

До вагончика, що стоїть поруч, черга. То, судячи з надпису, магазин. — Стоймо за хлібом, — розповіла Галина Зарицька. — Коли привезуть — невдоволю. Продавця приходять, коли заманеться. В мене троє дітей, до районного центру ті далеко.

Люди скаржилися: нема де купити взуття, одягу, дитячого харчування, м'яса, адресувати телевізора. За всім треба іхати в обласний чи районний центри, що незручно. Та й автобуси ходять рідко.

Стоять тут ще кілька вагончиків, в яких розташовані пункт громадського харчування, оперативна група обласної держадміністрації. Хотів зайти — все зачинено. Майже день провів в цьому селищі, але нікого з представників районної чи обласної державних адміністрацій так і не бачив. А деякі виконавці, дізнавшись, приїхав кореспондент, просто втекли, щоб не розмовляти. Правда, виконавці будівельного управління «Житлобуд-1» Василь Фірко розповів, що із запланованих до здачі в цьому році 34 житлових садиб буде здано 21.

— Будинки мокрі, ми їх сушимо, — скаржились виконавці. — Майже рік стояли без покрівлі. Але нехай би люди їх заселяли, обживали...

С, звичайно, в цих словах правда. Потрібно заселяти. Але як узимку в них жити? Не мають люди чим грубо розпалити. Навіть газу в балонах їм не ввозять. Тому й не дивно, що переселенці везуть із собою вугілля, дрова, значить, що тут не дачув. А якщо хто такої можливості не має?

У кімнатах садиби молодого сім'ї Тетяни і Олександра Стожуків бачив включені різні електроприлади. Прилади. А їхні батьки, які живуть поруч, аж з Житомирщини привезли газовий балон. Тепер мають на чому варити...

І так за що не візьмись. У будівництві очинних споруд допущені серйозні помилки. Спорядження їх ведуть дуже повільно, воно відстає від будівництва житлових об'єктів. Обласна санстанція б'є на сполох, насадується екологічній біда для рибки Стору. Але чи зверне на це хто увагу?

Я подкавас: може, копіт не вистачає будівництва селища? В управлінні капітального будівництва комінвустбуду обласної держадміністрації сказали, що Мінчорнобиль на цей рік виділив 573 мільйони 632 тисячі карбованців. А за 10 місяців освоєно 337 мільйонів 425 тисяч карбованців. Отже, справа не в грошах. Напевно, в умінні їх використовувати. Бо скажіть, будь ласка, в якій же державі заселяють будинки без тепла і води?!

Богдан БЕРЕЖЕТА,  
власний кореспондент «Голосу України».

Волинська область.

# ОСНОВИ ЗАКОНОДАВСТВА УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

Кожна людина має природне невід'ємне і неперошує право на охорону здоров'я. Суспільство і держава відповідальні перед сучасним і майбутніми поколіннями за рівень здоров'я і збереження генофонду народу України, забезпечують пріоритетність охорони здоров'я в діяльності держави, поліпшення умов праці, навчання, побуту і відпочинку населення, розв'язання екологічних проблем, вдосконалення медичної допомоги і запровадження здорового способу життя.

Основи законодавства України про охорону здоров'я визначають правові, організаційні, економічні та соціальні засади охорони здоров'я в Україні, регулюють суспільні відносини у цій галузі з метою забезпечення гармонійного розвитку фізичних і духовних сил, високої працездатності і довголітнього активного життя громадян, усунення факторів, що шкідливо впливають на їх здоров'я, попередження і зниження захворюваності, інвалідності та смертності, поліпшення спадковості.

## Розділ I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

### Стаття 1. Законодавство України про охорону здоров'я

Законодавство України про охорону здоров'я базується на Конституції України і складається з цих Основ та інших прийнятих відповідно до них актів законодавства, що регулюють суспільні відносини у галузі охорони здоров'я.

### Стаття 2. Міжнародні договори України в галузі охорони здоров'я

Якщо міжнародний договір, в якому бере участь Україна, встановлено інші правила, ніж ті, що передбачені законодавством України про охорону здоров'я, то застосовуються правила міжнародного договору.

### Стаття 3. Поняття і терміни, що вживаються в законі про охорону здоров'я

У цих Основах та інших актах законодавства про охорону здоров'я основні поняття мають таке значення:

здоров'я — стан повного фізичного, душевного і соціального благополуччя, а не тільки відсутність хвороб і фізичних дефектів;

охорона здоров'я — система заходів, спрямованих на забезпечення збереження і розвитку фізіологічних і психологічних функцій, оптимальної працездатності та соціальної активності людини при максимальній біологічній можливості індивідуальної тривалості життя;

заклади охорони здоров'я — підприємства, установи та організації, завданням яких є забезпечення різноманітних потреб населення в галузі охорони здоров'я шляхом подання медико-санітарної допомоги, включаючи широкий спектр профілактичних і лікувальних заходів або послуг медичного характеру, а також виконання інших функцій на основі професійної діяльності медичних працівників;

медико-санітарна допомога — комплекс спеціальних заходів, спрямованих на поліпшення здоров'я, підвищення санітарної культури, запобігання захворюванням та інвалідності, на ранню діагностику, допомогу особам з гострими і хро-

нічними захворюваннями та реабілітацію хворих та інвалідів.

Зміст інших понять і термінів визначається законодавством України та спеціальними словниками понять і термінів Всесвітньої організації охорони здоров'я.

### Стаття 4. Основні принципи охорони здоров'я

Основними принципами охорони здоров'я в Україні є: визнання охорони здоров'я пріоритетним напрямом діяльності суспільства і держави, одним з головних чинників вивчення та розвитку народу України;

дотримання прав і свобод людини і громадянина в галузі охорони здоров'я та забезпечення пов'язаних з ними державних гарантій;

гуманістична спрямованість, забезпечення пріоритету загальнолюдських цінностей над класовими, національними, груповими або індивідуальними інтересами, підвищення медико-соціальної захист найбільш вразливих верств населення;

рівноправність громадян, демократизм і загальнодоступність медичної допомоги та інших послуг в галузі охорони здоров'я;

відповідність завданням і рівню соціально-економічного та культурного розвитку суспільства, наукова обґрунтованість, матеріально-технічна і фінансова забезпеченість;

орієнтація на сучасні стандарти здоров'я і медичної допомоги, поєднання вітчизняних традицій і досягнень із світовим досвідом в галузі охорони здоров'я;

випереджувально-профілактичний характер, комплексний соціальний, екологічний та медичний підхід до охорони здоров'я;

багатогалузистість економіки охорони здоров'я і багатоканальність її фінансування, посідання державних гарантій з демонополізацією та заохоченням підприємництва і конкуренції;

децентралізація державного управління, розвиток самостійності закладів та самостійності працівників охорони здоров'я на правовій і договірній основі.

### Стаття 5. Охорона здоров'я суспільства та держави

Державні, громадські або інші органи, підприємства, установи, організації, посадові особи та громадяни зобов'язані забезпечити прі-

оритетність охорони здоров'я у власній діяльності, не завдавати шкоди здоров'ю населення і окремих осіб, у межах своєї компетенції подавати допомогу хворим, інвалідам та потерпілим від нещасних випадків, сприяти діяльності працівників органів і закладів охорони здоров'я, а також виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством про охорону здоров'я.

## Розділ II ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ГРОМАДЯН У ГАЛУЗІ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

### Стаття 6. Право на охорону здоров'я

Кожний громадянин України має право на охорону здоров'я, що передбачає:

а) життєвий рівень, включаючи їжу, одяг, житло, медичний догляд та соціальне обслуговування і забезпечення, необхідний для підтримання здоров'я людини;

б) безпечне для життя і здоров'я навколишнє природне середовище;

в) санітарно-епідемічне благополуччя території і населеного пункту, де він проживає;

г) безпечні і здорові умови праці, навчання, побуту та відпочинку;

д) кваліфіковану медико-санітарну допомогу, включаючи вільний вибір лікаря і закладу охорони здоров'я;

е) достовірну та своєчасну інформацію про стан свого здоров'я і здоров'я населення, включаючи існуючі і можливі фактори ризику та їх ступінь;

є) участь в обговоренні проектів законодавчих актів і внесення пропозицій щодо формування державної політики в галузі охорони здоров'я;

ж) участь в управлінні охороною здоров'я та проведенні громадської експертизи з цих питань у порядку, передбаченому законодавством;

з) можливість об'єднання в громадські організації з метою сприяння охороні здоров'я;

и) правовий захист від будь-яких незаконних форм дискримінації, пов'язаних із станом здоров'я;

й) відшкодування заподіяної здоров'ю шкоди;

ї) оскарження неправомірних рішень і дій працівни-

ків, закладів та органів охорони здоров'я;

й) можливість проведення незалежної медичної експертизи у разі незгоди громадянина з висновками державної медичної експертизи, застосування до нього заходів примусового лікування та в інших випадках, коли діями працівників охорони здоров'я можуть бути ущемлені загальнозвизані права людини і громадянина.

Законодавством України може бути визначено й інші права громадян у галузі охорони здоров'я.

Громадянам України, які перебувають за кордоном, гарантується право на охорону здоров'я у формі і обсязі, передбачених міжнародними договорами, в яких бере участь Україна.

### Стаття 7. Гарантії права на охорону здоров'я

Держава згідно з Конституцією України гарантує всім громадянам реалізацію їх прав у галузі охорони здоров'я шляхом:

а) створення розгалуженої мережі закладів охорони здоров'я;

б) організації і проведення системи державних і громадських заходів щодо охорони та зміцнення здоров'я;

в) подання всім громадянам гарантованого рівня медико-санітарної допомоги у обсязі, що встановлюється Кабінетом міністрів України;

г) здійснення державного і можливості громадського контролю та нагляду в галузі охорони здоров'я;

д) організації державної системи збирання, обробки і аналізу соціальної, екологічної та спеціальної медичної статистичної інформації;

е) встановлення відповідальності за порушення прав і законних інтересів громадян у галузі охорони здоров'я;

### Стаття 8. Державний захист права на охорону здоров'я

Держава визнає право кожного громадянина України на охорону здоров'я і забезпечує його захист.

У разі порушення законних прав і інтересів громадян у галузі охорони здоров'я відповідні державні, громадські або інші органи, підприємства, установи та організації, їх посадові особи і громадяни зобов'язані вжити заходів щодо поновлення порушених прав, захисту за-

конних інтересів та відшкодування заподіяної шкоди.

Судовий захист права на охорону здоров'я здійснюється у порядку, встановленому законодавством.

### Стаття 9. Обмеження прав громадян, пов'язані із станом їх здоров'я

На підставах і в порядку, передбачених законами України, громадянин може бути визнаний тимчасово або постійно непридатним за станом здоров'я до професійної або іншої діяльності, пов'язаної з підвищеною небезпечкою для оточуючих, а також з виконанням певних державних функцій.

Застосування примусових заходів медичного характеру щодо осіб, які вчинили суспільно небезпечні діяння, обмеження прав інших громадян у вигляді примусового медичного огляду або примусової госпіталізації, а також у зв'язку з проведенням карантинних заходів допускається тільки на підставах і в порядку, передбачених законами України.

Рішення про обмеження прав громадян, пов'язані із станом їх здоров'я, можуть бути оскаржені в судовому порядку.

### Стаття 10. Обов'язки громадян у галузі охорони здоров'я

Громадяни України зобов'язані:

а) піклуватися про своє здоров'я та здоров'я дітей, не шкодити здоров'ю інших громадян;

б) у передбачених законодавством випадках проходити профілактичні медичні огляди і робити щеплення;

в) подавати невідкладну допомогу іншим громадянам, які знаходяться у загрозливому для життя і здоров'я стані;

г) виконувати інші обов'язки, передбачені законодавством про охорону здоров'я.

### Стаття 11. Права і обов'язки іноземних громадян та осіб без громадянства

Іноземні громадяни та особи без громадянства, які постійно проживають на території України, користуються такими ж правами і несуть такі ж обов'язки в галузі охорони здоров'я, як і громадяни України, якщо інше не передбачено міжнародними договорами чи законодавством України.

Права та обов'язки в галузі охорони здоров'я іноземних громадян та осіб без громадянства, які тимчасово перебувають на території України, визначаються законодавством і відповідними міжнародними договорами.

## Розділ III ОСНОВИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

### Стаття 12. Охорона здоров'я — пріоритетний напрям державної діяльності

Охорона здоров'я — один з пріоритетних напрямів державної діяльності. Держава формує політику охорони здоров'я в Україні та забезпечує її реалізацію.

Державна політика охорони здоров'я забезпечується бюджетними асигнуваннями в розмірі, що відповідає її науково обґрунтованому потребам, але не менше десяти відсотків національного доходу.

(Продовження на 10-й стор.).

## Постанова Верховної Ради України

### Про введення в дію Основ законодавства

### України про охорону здоров'я

Верховна Рада України постановляє:

1. Ввести в дію Основи законодавства України про охорону здоров'я з дня їх опублікування.

2. Встановити, що до приведення законодавства України у відповідність із Основами законодавства України про охорону здоров'я чинні акти законодавства України застосовуються в частині, яка не суперечить цим Основам.

3. Кабінету міністрів України: до 1 лютого 1993 р. привести до Верховної Ради України пропозиції щодо приведення законодавчих актів України у відповідність із Основами законодавства України про охорону здоров'я;

до 1 листопада 1993 р. прийняти нормативні акти щодо застосування Основ законодавства України про охорону здоров'я.

вднесені ними до компетенції Кабінету міністрів України;

до 1 листопада 1994 р. привести інші рішення уряду України у відповідність з Основами законодавства України про охорону здоров'я і забезпечити внесення відповідних змін до нормативних актів міністерств, відомств та інших центральних органів державної виконавчої влади України;

розробити і затвердити науково обґрунтовані нормативи фінансування охорони здоров'я.

4. Комісії Верховної Ради України з питань здоров'я людини забезпечити контроль за виконанням цієї Постанови.

Голова Верховної Ради України

І. ПЛЮЩ

м. Київ, 19 листопада 1992 року.



# ОСНОВИ ЗАКОНОДАВСТВА УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

(Продовження,  
Початок на 9-й стор.).

## Стаття 13. Формування державної політики охорони здоров'я

Основа державної політики охорони здоров'я формується Верховною Радою України шляхом закріплення конституційних і законодавчих засад охорони здоров'я, визначення її мети, головних завдань, напрямів, принципів і пріоритетів, встановлення нормативів і обсягів бюджетного фінансування, створення системи відповідних кредитно-фінансових, податкових, митних та інших регуляторів, затвердження переліку комплексних і цільових загальнодержавних програм охорони здоров'я.

Для вирішення питань формування державної політики охорони здоров'я при Верховній Раді України можуть створюватися поради та експертні органи з провідних галузей у галузі охорони здоров'я та представників громадськості. Порядок створення та діяльності цих органів визначається Верховною Радою України.

Складаючи частину державної політики охорони здоров'я в Україні є політика охорони здоров'я в регіонах, місцеві і регіональні комплекси та цільові програми, що формуються Верховною Радою Республіки Крим, органами місцевого і регіонального самоврядування та відображають специфічні потреби охорони здоров'я населення, яке проживає на відповідних територіях.

## Стаття 14. Реалізація державної політики охорони здоров'я

Реалізація державної політики охорони здоров'я покладається на органи державної виконавчої влади.

Особисту відповідальність за неї несе Президент України. Президент України у своїй щорічній доповіді Верховній Раді України перелачає звіт про стан реалізації державної політики в галузі охорони здоров'я.

Президент України виступає гарантом права громадян на охорону здоров'я, забезпечує виконання законодавства про охорону здоров'я через систему органів державної виконавчої влади, проводить її життя державну політику охорони здоров'я та здійснює інші повноваження, передбачені Конституцією України.

Кабінет міністрів України організує розробку та здійснення комплексних і цільових загальнодержавних програм, створює економічні, правові та організаційні механізми, що стимулюють ефективну діяльність в галузі охорони здоров'я, забезпечує мережу закладів охорони здоров'я, укладає міжнародні угоди і координує міжнародне співробітництво з питань охорони здоров'я, а також в межах своєї компетенції здійснює інші повноваження, покладені на органи державної виконавчої влади в галузі охорони здоров'я.

Міністерства, відомства та інші центральні органи державної виконавчої влади в межах своєї компетенції розробляють програми і пропозиції в галузі охорони здоров'я, визначають єдині науково обґрунтовані державні стандарти, критерії та вимо-

ги, що мають сприяти охороні здоров'я населення, формують і розповсюджують державні заповідники з метою матеріально-технічного забезпечення галузі, здійснюють державний контроль і нагляд та інші виконавчо-розпорядчі діяльність в галузі охорони здоров'я.

Рада Міністрів Республіки Крим, представники Президента України та підпорядковані їм органи місцевої державної адміністрації, а також виконавчі комітети сільських, селищних і міських Рад народних депутатів реалізують державну політику охорони здоров'я в межах своїх повноважень, передбачених законодавством.

## Стаття 15. Органи охорони здоров'я

Спеціально уповноваженим центральним органом державної виконавчої влади в галузі охорони здоров'я є Міністерство охорони здоров'я України, компетенція якого визначається положенням, що затверджується Кабінетом міністрів України.

Функції спеціально уповноважених органів державної виконавчої влади в адміністративно-територіальних одиницях України покладені на відділи охорони здоров'я Ради Міністрів Республіки Крим та органи місцевої державної адміністрації.

## Стаття 16. Заклади охорони здоров'я

Безпосередню охорону здоров'я населення забезпечують санітарно-профілактичні, лікувально-профілактичні, фізкультурно-оздоровчі, санаторно-курортні, аптечні, науково-медичні та інші заклади охорони здоров'я.

Заклади охорони здоров'я створюються підприємствами, установами та організаціями з різними формами власності, а також приватними особами при наявності необхідної матеріально-технічної бази і кваліфікованих фахівців. Порядок умови створення закладів охорони здоров'я, державної реструктуризації та акредитації цих закладів, а також порядок ліцензування медичної та фармацевтичної практики визначаються актами законодавства України.

Заклад охорони здоров'я здійснює свою діяльність на підставі статуту, що затверджується власником або уповноваженим ним органом.

Незалежно від юридичного статусу закладу охорони здоров'я керівництво ним може здійснювати тільки особа, яка відповідає встановленим державою єдиним кваліфікаційним вимогам. Керівнику закладу охорони здоров'я має бути забезпечена незалежність у вирішенні всіх питань, пов'язаних з охороною здоров'я.

Кабінет міністрів України та уповноважені ним органи, а також в межах своїх повноважень органи місцевого самоврядування мають право припинити діяльність будь-якого закладу охорони здоров'я у разі порушення ним законодавства про охорону здоров'я, невдоволення державних вимог щодо якості медичної допомоги та іншої діяльності в галузі охорони здоров'я або вчинення дій, що суперечать його статусу.

## Стаття 17. Індивідуальна підприємницька діяльність в галузі охорони здоров'я

Держава підтримує і заохочує індивідуальну підпри-

ємницьку діяльність в галузі охорони здоров'я.

Дозвіл (ліцензія) на здійснення такої діяльності видається в порядку, передбаченому законодавством. Спори про відмову у видачі дозволу (ліцензії) розглядаються у судовому порядку.

Заняття медичною та фармацевтичною практикою без наявності відповідної ліцензії є грубим порушенням, передбаченому законодавством.

## Стаття 18. Фінансування охорони здоров'я

Фінансування охорони здоров'я здійснюється за рахунок Державного бюджету України, бюджету Республіки Крим, бюджетів місцевого та регіонального самоврядування, фондів медичного страхування, благодійних фондів та будь-яких інших джерел, не заборонених законодавством.

Кошти Державного бюджету України, бюджету Республіки Крим, бюджетів місцевого та регіонального самоврядування, асигновані на охорону здоров'я, використовуються для забезпечення населенню гарантованого рівня медико-санітарної допомоги, фінансування державних і місцевих програм охорони здоров'я та фундаментальних наукових досліджень з цих питань.

Обсяги бюджетного фінансування визначаються на підставі науково обґрунтованих нормативів з розрахунку на одного жителя.

За рахунок Державного бюджету України, бюджету Республіки Крим, бюджетів місцевого та регіонального самоврядування фінансуються загальнодоступні для населення заклади охорони здоров'я. Кошти, не використані закладом охорони здоров'я, не вилучаються і відповідно зменшення фінансування на наступний період не проводиться.

Відомчі та інші заклади охорони здоров'я, що обслуговують лише окремі категорії населення за професійною, відомчою або іншою, не пов'язаною із станом здоров'я людини ознакою, фінансуються, як правило, за рахунок підприємств, установ і організацій, які вони обслуговують. Допускається фінансова підтримка таких закладів за рахунок державного або місцевого бюджетів, якщо працівники відповідного відомства, підприємства, установи або організації становлять значну частину населення даної місцевості.

Всі заклади охорони здоров'я мають право використовувати для підвищення якості рівня своєї роботи кошти, добровільно передані підприємствами, установами, організаціями і окремими громадянами, а також з дозволу власника або уповноваженого ним органу встановлювати плату за послуги в галузі охорони здоров'я.

Держава забезпечує створення і функціонування системи медичного страхування населення. Страхування громадян здійснюється за рахунок Державного бюджету України, коштів підприємств, установ і організацій та власних внесків громадян. Питання організації медичного страхування населення і використання страхових коштів визначаються відповідним законодавством.

## Стаття 19. Матеріально-технічне забезпечення охорони здоров'я

Держава організує матеріально-технічне забезпечення охорони здоров'я в обсязі, необхідному для подання населенню гарантованого рівня медико-санітарної допомоги. Всі заклади охорони здоров'я мають право самостійно вирішувати питання свого матеріально-технічного забезпечення. Держава сприяє виробництву медичної апаратури, інструментарію, обладнання, лабораторних реактивів, ліків, протезних і гігієнічних засобів та інших виробів, необхідних для охорони здоров'я, а також розвитку торгівлі цими виробами.

З цією метою забезпечується реалізація державних програм пріоритетного розвитку медичної, біологічної та фармацевтичної промисловості, заохочуються підприємство і міжнародне співробітництво в галузі матеріально-технічного забезпечення охорони здоров'я, створюється система відповідних податкових, цільових, митних та інших пільг і регуляторів.

Держава може обмежувати експорт товарів, необхідних для охорони здоров'я, і сировини для їх виготовлення, якщо він може зашкодити інтересам охорони здоров'я населення України.

Для забезпечення належної якості виробів, необхідних для охорони здоров'я, їх застосування дозволяється лише після обов'язкової апробації, здійсненої у порядку, погодженому з Міністерством охорони здоров'я України.

## Стаття 20. Наукове забезпечення охорони здоров'я

Держава сприяє розвитку наукових досліджень у галузі охорони здоров'я і впровадженню їх результатів у діяльність закладів і працівників охорони здоров'я. Дослідження, що проводяться академічними і відомчими науковими установами, навчальними закладами та іншими науковими установами і підприємствами - окремими науковими закладами - фінансуються на конкурсній основі з державного бюджету, а також за рахунок будь-яких інших джерел фінансування, що не суперечать законодавству.

Всі державні програми у галузі охорони здоров'я та найважливіші заходи щодо їх здійснення підлягають обов'язковій попередній науковій експертизі у провідних національних і міжнародних наукових установах, визначених Кабінетом міністрів України. Вищою науковою медичною установою України із статусом самоврядуваної організації є Академія медичних наук України, яка незалежна у проведенні досліджень і розробці напрямів наукового пошуку.

## Стаття 21. Податкові та інші пільги в галузі охорони здоров'я

Заклади охорони здоров'я, особи, які здійснюють підприємницьку діяльність в галузі охорони здоров'я, а також суб'єкти господарювання, що виробляють продукцію, необхідну для забезпечення діяльності закладів охорони здоров'я, користуються податковими та іншими пільгами, передбаченими законодавством.

## Стаття 22. Державний контроль і нагляд в галузі охорони здоров'я

Держава через спеціально уповноважених органів виконавчої влади здійснює контроль і нагляд за дотриманням законодавства про охорону здоров'я, державних стандартів, критеріїв та вимог, спрямованих на забезпечення здорового навколишнього природного середовища і санітарно-епідемічного благополуччя населення, нормативів професійної діяльності в галузі охорони здоров'я, вимог Державної фармакопії, стандартів медичного обслуговування, медичних матеріалів і технологій.

## Стаття 23. Вищий нагляд за дотриманням законодавства про охорону здоров'я

Вищий нагляд за дотриманням законодавства про охорону здоров'я здійснює Генеральний прокурор України і підпорядковані йому прокурори.

Стаття 24. Участь громадянства в охороні здоров'я

Органи та заклади охорони здоров'я зобов'язані сприяти реалізації права громадян на участь в управлінні охороною здоров'я і підвищенню громадської експертності з цих питань.

При органах та закладах охорони здоров'я можуть утворюватися громадські консультативні або інформаційні ради, які сприятимуть їх діяльності та забезпечуватимуть інформованість населення і громадський контроль в галузі охорони здоров'я.

У визначенні змісту та шляхів виконання загальнодержавних та місцевих програм охорони здоров'я, здійсненні відповідних конкретних заходів, вирішенні кадрових, наукових та інших проблем організації державної діяльності в цій галузі можуть брати участь фахові громадські організації працівників охорони здоров'я та інші об'єднання громадян, в тому числі міжнародні.

## Розділ IV ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗДОРОВ'Я І БЕЗПЕЧНИХ УМОВ ЖИТТЯ

## Стаття 25. Підтримання необхідного для здоров'я життєвого рівня населення

Держава забезпечує життєвий рівень населення, включаючи їжу, одяг, житло, медичний догляд, соціальне обслуговування і забезпечення, який є необхідним для підтримання його здоров'я.

З цією метою на основі науково обґрунтованих медичних, фізіологічних та санітарно-гігієнічних вимог встановлюються єдині мінімальні норми заробітної плати, пенсії, стипендії, соціальних допомог та інших доходів населення, організується натуральна, в тому числі безплатна, забезпечення найбільш вразливих верств населення продуктами харчування, одягом, ліками та іншими предметами першої необхідності, здійснюється комплекс заходів щодо задоволення життєвих потреб біженців, безпритульних та інших осіб, які не мають певного місця проживання, надаються безплатні медична допомога і соціальне обслуговування особам, які перебувають у важкому матеріальному становищі, загрозливому для їх життя і здоров'я.

(Продовження на 11-й стор.).

# ОСНОВИ ЗАКОНОДАВСТВА УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

(Продовження. Початок на 9—10-й стор.).

Медичні, фізіологічні та санітарно-гігієнічні вимоги щодо життєвого рівня населення затверджуються Верховною Радою України.

## Стаття 26. Охорона навколишнього природного середовища

Держава забезпечує охорону навколишнього природного середовища як важливої передумови життя і здоров'я людини шляхом охорони якості неживої природи, захисту людей від негативного екологічного впливу, досягнення гармонійної взаємодії особи, суспільства та природи, раціонального використання і відтворення природних ресурсів.

Відносини у галузі охорони навколишнього природного середовища регулюються відповідним законодавством України і міжнародними договорами.

## Стаття 27. Забезпечення санітарно-епідемічного благополуччя територій і населених пунктів

Санітарно-епідемічне благополуччя територій і населених пунктів забезпечується системою державних стимулів та регуляторів, спрямованих на суворе дотримання санітарно-гігієнічних і санітарно-протієпідемічних актів та норм, комплексом цілих санітарно-гігієнічних і санітарно-протієпідемічних заходів та організацією державного санітарного нагляду.

В Україні встановлюються єдині санітарно-гігієнічні вимоги до планування і забудови населених пунктів; будівництва і експлуатації промислових та інших об'єктів; очистки і знешкодження промислових та комунально- побутових викидів, відходів і покладів; утримання та використання житлових, виробничих і службових приміщень та територій, на яких вони розташовані; організації харчування і водопостачання; ліцензії, виробництва, транспортування, зберігання, транспортування та захоронення радіоактивних, отруйних і сильнодіючих речовин; утримання і забою свійських та диких тварин, а також до інших діяльності, що може загрожувати санітарно-епідемічному благополуччю територій і населених пунктів.

## Стаття 28. Створення сприятливих для здоров'я умов праці, навчання, побуту та відпочинку

З метою забезпечення сприятливих для здоров'я умов праці, навчання, побуту та відпочинку, високого рівня працездатності, профілактики травматизму і професійних захворювань, отруєнь та відвернення інших можливих шкоди для здоров'я встановлюються єдині санітарно-гігієнічні вимоги до організації виробничих та інших процесів, пов'язаних з діяльністю людей, а також до якості машин, обладнання, будівель, споживчих товарів та інших об'єктів, які можуть мати шкідливий вплив на здоров'я. Всі державні стандарти, технічні умови і промислові зразки обов'язково погоджуються з органами охорони здоров'я в порядку встановленому законодавством.

Власники та керівники підприємств, установ і організацій зобов'язані забезпечити в їх діяльності виконання правил техніки безпеки,

виробничої санітарії та інших вимог щодо охорони праці, передбачених законодавством про працю, не допускати шкідливого впливу на здоров'я людей та навколишнє середовище.

Держава забезпечує нагляд і контроль за створенням сприятливих для здоров'я умов праці, навчання, побуту і відпочинку, сприяє громадському контролю з цих питань.

## Стаття 29. Збереження генетичного народу України

В інтересах збереження генетичного народу України, запобігання демографічній кризі, забезпечення здоров'я майбутніх поколінь і профілактики спадкових захворювань держава здійснює комплекс заходів, спрямованих на усунення факторів, що шкідливо впливають на генетичний апарат людини, а також створює систему державного генетичного моніторингу, організує медико-генетичну допомогу населенню, сприяє збагаченню і поширенню наукових знань в галузі генетики і демографії.

Забораються медичне втручання, яке може викликати розлад генетичного апарату людини.

## Стаття 30. Запобігання інфекційним захворюванням, небезпечним для населення

Держава забезпечує планомерне науково обґрунтоване попередження, лікування, локалізацію та ліквідацію масових інфекційних захворювань.

Особи, які є носіями збудників інфекційних захворювань, небезпечних для населення, усуваються від роботи та інших діяльності, яка може сприяти поширенню інфекційних хвороб, і підлягають медичному нагляду і лікуванню за рахунок держави з виплатою в разі потреби допомоги по соціальному страхуванню. Щодо окремих особливо небезпечних інфекційних захворювань можуть здійснюватися обов'язкові медичні огляди, профілактичні щеплення, лікування та карантинні заходи в порядку, встановленому законами України.

У разі загрози виникнення або поширення епідемічних захворювань Президентом України відповідно до законів України та рекомендацій органів охорони здоров'я можуть запроваджуватися особливі умови і режими праці, навчання, перебування і перевезення на всій території України або в окремих її місцевостях, спрямовані на запобігання поширенню та ліквідацію цих захворювань.

Органи місцевої державної адміністрації та регіонального і місцевого самоврядування зобов'язані активно сприяти здійсненню протієпідемічних заходів.

Перелік особливо небезпечних і небезпечних інфекційних захворювань та умови визнання особи інфекційно хворою або носієм збудника інфекційного захворювання визначаються Міністерством охорони здоров'я України і публікуються в офіційних джерелах.

## Стаття 31. Обов'язкові медичні огляди

З метою охорони здоров'я населення організуються профілактичні медичні огляди неповнолітніх, вагітних жінок, працівників підприємств, установ і організацій з шкідливими і небезпеч-

ними умовами праці, військово-службовців та осіб, професія чи інша діяльність яких пов'язана з обслуговуванням населення або підвищеною небезпечністю для оточуючих.

Власники та керівники підприємств, установ і організацій несуть відповідальність за своєчасність проходження своїми працівниками обов'язкових медичних оглядів та за шкідливі наслідки для здоров'я населення, викликані допуском до роботи осіб, які не пройшли обов'язкового медичного огляду.

Перелік категорій населення, які повинні проходити обов'язкові медичні огляди, періодичність, джерела фінансування та порядок цих оглядів визначаються Кабінетом міністрів України.

## Стаття 32. Сприяння здоров'ю способом життя населення

Держава сприяє утвердженню здоровий способу життя населення шляхом розповсюдження наукових знань з питань охорони здоров'я, організації медичного, екологічного і фізичного виховання, здійснення заходів, спрямованих на підвищення гігієни культури населення, створення необхідних умов, в тому числі медичного контролю, для заняття фізкультурою, спортом і туризмом, розвитку мережі профілактики, баз відпочинку та інших оздоровчих закладів, на боротьбу із шкідливими для здоров'я людини звичками, встановлення системи соціально-економічного стимулювання осіб, які ведуть здоровий спосіб життя.

В Україні вводиться державна політика обмеження куріння та вживання алкогольних напоїв, забороняється у будь-яких формах реклама ювенільних виробів, алкогольних напоїв та інших товарів, шкідливих для здоров'я людини.

З метою запобігання шкоді здоров'ю населення забороняється проведення без спеціального дозволу Міністерства охорони здоров'я України розрахованих на масову аудиторію лікувальних сеансів та інших аналогічних їм заходів з використанням гіпнотичних і інших методів психічного або біоенергетичного впливу.

## Розділ V ЛІКУВАЛЬНО-ПРОФІЛАКТИЧНА ДОПОМОГА

### Стаття 33. Забезпечення лікувально-профілактичної допомоги

Громадянам України надається лікувально-профілактична допомога поліклініками, лікарнями, диспансерами, клініками науково-дослідних інститутів та іншими акредитованими закладами охорони здоров'я, службою швидкої медичної допомоги, а також окремими медичними працівниками, які мають відповідний дозвіл (ліцензію).

Для забезпечення лікувально-профілактичної допомоги громадян України, які мають відповідні пільги, встановлені законодавством, створюються спеціальні лікувально-профілактичні заклади.

### Стаття 34. Лікувальний лікар

Лікувальний лікар може обиратися безпосередньо пацієнтом або призначатися керівником закладу охорони здоров'я чи його підрозділу.

Обов'язками лікувального лікаря є своєчасне і кваліфіковане обстеження і лікування пацієнта. Пацієнт вправі вимагати заміни лікаря.

Лікар має право відмовитися від подальшого ведення пацієнта, якщо останній не виконує медичних принципів або правил внутрішнього розпорядку закладу охорони здоров'я, за умови, що це не загрожуватиме життю хворого і здоров'ю населення.

Лікар не несе відповідальності за здоров'я хворого у разі відмови останнього від медичних принципів або порушення пацієнтом встановлених для нього режиму.

### Стаття 35. Види лікувально-профілактичної допомоги

Держава гарантує подання доступної соціально прийнятної первинної лікувально-профілактичної допомоги як основної частини медико-санітарної допомоги населенню, що передбачає консультацію лікаря, просту діагностику і лікування основних найпоширеніших захворювань, травм та отруєнь, профілактичні заходи, направлення пацієнта для подання спеціалізованої і високоспеціалізованої допомоги. Первинна лікувально-профілактична допомога подається переважно за територіальною ознакою сімейними лікарями або іншими лікарями загальної практики.

Спеціалізована (вторинна) лікувально-профілактична допомога подається лікарями, які мають відповідну спеціалізацію і можуть забезпечити більш кваліфіковане консультування, діагностику, профілактику і лікування, ніж лікарі загальної практики.

Високоспеціалізована (третинна) лікувально-профілактична допомога подається лікарем або групою лікарів, які мають відповідну підготовку у галузі складних для діагностики і лікування захворювань, у разі лікування хвороб, що потребують спеціальних методів діагностики та лікування, а також з метою встановлення діагнозу і проведення лікування захворювань, що рідко зустрічаються.

### Стаття 36. Направлення хворих на лікування за кордон

Громадянин України може бути направлений для лікування за кордоном у разі необхідності подання того чи іншого виду медичної допомоги хворому та неможливості її подання в закладах охорони здоров'я України.

Державні органи зобов'язані сприяти виїзду громадян України за кордон і перебуванню там в період лікування.

Порядок направлення громадян України за кордон для лікування встановлюється Кабінетом Міністрів України.

### Стаття 37. Подання медичної допомоги в невідкладних та екстремальних ситуаціях

Медичні працівники зобов'язані надавати першу невідкладну допомогу при нещасних випадках і гострих захворюваннях. Медична допомога забезпечується службою швидкої медичної допомоги або найближчими лікувально-профілактичними закладами незалежно від відомчої підпорядкованості та форм власності і податків відшкодування витрат у невідкладних випадках, коли подання медичної допомоги через відсутність медич-

них працівників на місці неможливе, підприємства, установи, організації та громадяни зобов'язані надавати транспорт для перевезення хворого до лікувально-профілактичного закладу. В цих випадках першу невідкладну допомогу також повинні надавати підприємстві, установи, організації та громадяни, пожежної охорони, аварійних служб, водії транспортних засобів та представники інших професій, на яких цей обов'язок покладено законодавством і службовими інструкціями.

У разі загрози життю хворого медичні працівники та інші громадяни мають право використати будь-який наявний транспортний засіб для прискореного подання лікувально-профілактичної допомоги хворому з метою подання йому невідкладної допомоги або транспортування в найближчий лікувально-профілактичний заклад.

Подання безплатної медичної допомоги громадянам в екстремальних ситуаціях (стихійне лихо, катастрофи, аварії, масові отруєння, епідемії, епізооти, радіаційні, бактеріологічні і хімічні заборони тощо) покладається насамперед на спеціалізовані бригади постійної готовності служби екстреної медичної допомоги з відшкодуванням необхідних витрат місцевих закладів охорони здоров'я в повному обсязі за рахунок централізованих фондів.

Громадянам, які під час невідкладної або екстремальної ситуації брали участь у спасінні людей і сприяли поданню медичної допомоги, гарантується у разі потреби в порядку, встановленому законодавством, безплатне лікування та матеріальна компенсація шкоди, заподіяної їм здоров'ю та майну.

Відповідальність за несвоєчасне і неадекватне забезпечення подання медичної допомоги, що призвело до тяжких наслідків, несуть органи влади і спеціальні заклади, які обслуговують лікувальні установи.

### Стаття 38. Вибір лікаря і лікувального закладу

Кожний пацієнт має право вільного вибору лікаря, якщо останній може запропонувати свої послуги.

Кожний пацієнт має право, коли це виправдане його станом, бути прийнятим в будь-якому державному лікувально-профілактичному закладі за його вибором, якщо цей заклад має можливість забезпечити відповідне лікування.

### Стаття 39. Обов'язок надання медичної інформації

Лікар зобов'язаний пояснити пацієнтові в доступній формі стан його здоров'я, мету запропонованих досліджень і лікувальних заходів, прогноз можливого розвитку захворювання, в тому числі наявності ризиків для життя і здоров'я.

Пацієнт має право знайомитися із історією своєї хвороби та іншими документами, що можуть слугувати для подальшого лікування.

В особливих випадках, коли повна інформація може завдати шкоди здоров'ю пацієнта, лікар може її обмежити. В цьому разі він інформує членів сім'ї або законного представника пацієнта, враховуючи особисті інтереси хворого. Таким же чином лікар діє, коли пацієнт перебуває в несприятливому стані.

(Закінчення на 12—13-й стор.)



(Закінчення.  
Початок на 9—11-й стор.)

#### Стаття 40. Лікарська таємниця

Медичні працівники та інші особи, яким у зв'язку з виконанням професійних або службових обов'язків стало відомо про хворобу, медичне обстеження, огляд та їх результати, інтимну і сімейну ситуацію життя громадянина, не мають права розголошувати ці відомості, крім передбачених законодавчими актами випадків.

При виконанні інформації, що становить лікарську таємницю, в навчальному процесі, науково-дослідній роботі, в тому числі у випадках її публікації у спеціальній літературі, повинна бути забезпечена анонімність пацієнта.

#### Стаття 41. Звільнення від роботи на період хвороби

На період хвороби з тимчасовою втратою працездатності громадянам надається звільнення від роботи з виплатою у встановленому законодавством України порядку допомоги по соціальному страхуванню.

#### Стаття 42. Загальні умови медичного втручання

Застосування методів діагностики, профілактики або лікування, пов'язаних із впливом на організм людини) допускається лише в тому разі, коли воно не може завдати шкоди здоров'ю пацієнта.

Медичне втручання, пов'язане з ризиком для здоров'я пацієнта, допускається як виняток в умовах гострої потреби, коли можлива шкода від застосування методів діагностики, профілактики або лікування є меншою, ніж та, що очікується в разі відмови від втручання, а усунення небезпек для здоров'я пацієнта іншими методами неможливе.

Ризиковані методи діагностики, профілактики або лікування визнаються допустимими, якщо вони відповідають сучасним науково обґрунтованим вимогам, спрямованим на відвернення реальної загрози життю та здоров'ю пацієнта, застосовуються за згодою інформованого про їх можливі шкідливі наслідки пацієнта, а лікар вживає всіх належних у таких випадках заходів для відвернення шкоди життю та здоров'ю пацієнта.

#### Стаття 43. Згода на медичне втручання

Згода об'єктивно інформованого дідздатного пацієнта необхідна для вживання методів діагностики, профілактики та лікування. Якщо останній не досяг п'ятнадцятирічного віку чи був визнаний судом недієздатним або за фізичним станом не може попитомити про своє рішення, медичне втручання можливе за згодою батьків або інших законних представників пацієнта. Особам віком від п'ятнадцяти до вісімнадцяти років чи визнаним судом обмежено дієздатним, медичне втручання проводиться за їх згодою та згодою їх батьків або інших законних представників.

У невідкладних випадках, коли реальна загроза життю хворого або його законних представників на медичне втручання не потрібна.

Якщо відсутність згоди може призвести до важких для пацієнта наслідків, лікар зобов'язаний йому це пояснити. Якщо і після цього пацієнт відмовляється від лікування, лікар має право взяти від нього письмове підтвердження, а при неможливості його одержання — засвідчити відмову відповідним актом у присутності свідків. Якщо відмову дає законний представник пацієнта і вона може мати для пацієнта

та важкі наслідки, лікар повинен повідомити про це органи опіки і піклування.

#### Стаття 44. Застосування методів профілактики, діагностики, лікування і лікарських засобів

У медичній практиці лікарі зобов'язані застосовувати методи профілактики, діагностики і лікування та лікарські засоби, дозволені Міністерством охорони здоров'я України.

В інтересах виключення хворого та за його згодою, а щодо неповнолітніх та осіб, які було визнано судом не дієздатними, за згодою їх батьків, опікунів або піклувальників лікар може застосовувати нові, науково обґрунтовані, але ще не допущені до загального застосування методи діагностики, профілактики, лікування та лікарські засоби. Щодо осіб віком від п'ятнадцяти до вісімнадцяти років чи визнаних судом обмежено дієздатних застосування таких медичних засобів проводиться за їх згодою та згодою їх батьків, або інших законних представників.

Порядок застосування зазначених методів діагностики, профілактики, лікування і лікарських засобів встановлює Міністерство охорони здоров'я України.

#### Стаття 45. Медико-біологічні експерименти на людях

Застосування медико-біологічних експериментів на людях допускається як суцільно корисною метою за умови їх наукової обґрунтованості, переваги можливою успіху над ризиком спричинення тяжких наслідків для здоров'я або життя; гласності застосування експериментів повної інформованості і добровільної згоди особи, яка піддає експерименту, про визначення його застосування, збереження в необхідних випадках лікарської таємниці. Забороняється проведення науково-дослідного експерименту на хворих, ув'язнаних або військовополонених, а також терапевтичного експерименту на людях, захворювання яких не має безпосереднього зв'язку з метою дослідження.

Порядок проведення медико-біологічних експериментів регулюється законодавчими актами України.

#### Стаття 46. Донорство крові та її компонентів

Здача крові для лікувального застосування здійснюється громадянами добровільно. Забороняється взяття донорської крові примусово, а також від людей, захворювання яких можуть передаватися реципієнту або заподіяти шкоду його здоров'ю. Органи і заклади охорони здоров'я при сприятливих власників і керівників підприємств, установ та організацій зобов'язані всебічно розвивати донорство.

Донорам надаються пільги, передбачені законодавством України.

#### Стаття 47. Трансплантація органів та інших анатомічних матеріалів

Застосування методу пересадки від донора до реципієнта органів та інших анатомічних матеріалів здійснюється у визначеному законодавством порядку при наявності їх згоди або згоди їх законних представників за умови, якщо використання інших засобів і методів для підтримання життя, відновлення або поліпшення здоров'я не дає бажаних результатів, а завдання при цьому шкода донору є меншою, ніж та, що загрожувала реципієнту.

#### Стаття 48. Штучне запліднення та імплантація ембріона

Застосування штучного за-

пліднення та імплантації ембріона здійснюється згідно з умовами та порядком, встановленими Міністерством охорони здоров'я України, на прохання дідздатної жінки, з якою проводиться така дія, за умови наявності письмової згоди подружжя, забезпечення анонімності донора та збереження лікарської таємниці.

Розкриття анонімності донора може бути здійснено в порядку, передбаченому законодавством.

#### Стаття 49. Застосування методів стерилізації

Застосування методів стерилізації може здійснюватися за власним бажанням або добровільною згодою пацієнта в акредитованих закладах охорони здоров'я за медичними показаннями, що встановлюються Міністерством охорони здоров'я України.

#### Стаття 50. Добровільне штучне переривання вагітності

Операція штучного переривання вагітності (аборт) може бути проведена за бажанням жінки у акредитованих закладах охорони здоров'я при вагітності строком не більше 12 тижнів.

Аборт при вагітності від 12 до 28 тижнів за соціальними і медичними показаннями може бути зроблено в окремих випадках і в порядку, що встановлюється Кабінетом міністрів України.

#### Стаття 51. Зміна (корекція) статевієї належності

На прохання пацієнта у відповідності з медико-біологічними і соціально-психологічними показаннями, які встановлюються Міністерством охорони здоров'я України, йому може бути проведено шляхом медичного втручання в акредитованих закладах охорони здоров'я зміну (корекцію) його статевої належності.

Особі, якій було здійснено зміну статевої належності, видається медичне свідоцтво, на підставі якого надалі вирішуватися питання про відповідні зміни в її правовому статусі.

#### Стаття 52. Подання медичної допомоги хворому в критичному для життя стані

Медичні працівники зобов'язані надавати медичну допомогу у повному обсязі хворому, який знаходиться в критичному для життя стані. Така допомога може також надаватися спеціально створеними закладами охорони здоров'я, що користуються пільгами з боку держави.

Активні заходи щодо підтримання життя хворого припиняються в тому випадку, коли стан людини визначається як незворотний, смертний. Порядок припинення таких заходів, прийнятий та критерії заходів, визначаються Міністерством охорони здоров'я України відповідно до сучасних міжнародних вимог.

Медичним працівникам забороняється здійснення еутаназії — навмисного прискорення смерті або ускорення невиліковно хворого з метою припинення його страждань.

#### Стаття 53. Спеціальні заходи профілактики та лікування соціально небезпечних захворювань

З метою охорони здоров'я населення органи і заклади охорони здоров'я зобов'язані здійснювати спеціальні заходи профілактики та лікування соціально небезпечних захворювань (туберкульоз, сифіліс, венеричні захворювання, гострий хронічний алкоголізм, наркоманія), а також карантинних захворювань.

Порядок здійснення госпіталізації та лікування таких хворих, у тому числі і у примусовому порядку, встановлюється законодавчими актами України.

# ОСНОВИ ЗАКОНОДІРЧОГО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

## Розділ VI ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЛІКАРСЬКИМИ І ПРОТЕЗНИМИ ЗАСОБАМИ

### Стаття 54. Порядок забезпечення лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами

Громадяни забезпечуються лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами через аптечні та лікувальні-профілактичні заклади.

Порядок забезпечення громадян безплатно або на пільгових умовах лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами визначається законодавством України.

Аптечні і лікувальні-профілактичні заклади можуть відпускати лише такі лікарські засоби та імунобіологічні препарати, які дозволені для застосування Міністерством охорони здоров'я України. Існують відповідальності за забезпечення належного режиму їх зберігання та реалізації, а також за підтримання обов'язкового асортименту лікарських засобів та імунобіологічних препаратів, в тому числі необхідного запасу на випадок епідемічних захворювань, стихійного лиха та катастроф.

Міністерство охорони здоров'я України регулярно інформує працівників охорони здоров'я і населення про лікарські засоби та імунобіологічні препарати, дозволені до застосування.

### Стаття 55. Виробництво лікарських засобів та імунобіологічних препаратів

Виробництво нових лікарських засобів та імунобіологічних препаратів для медичних цілей допускається з дозволу Міністерства охорони здоров'я України після встановлення їх лікувальної або профілактичної ефективності.

Якість лікарських засобів та імунобіологічних препаратів повинна відповідати вимогам Державної Фармакопеї України і технічним умовам, затвердженим у встановленому порядку.

Контроль за якістю лікарських засобів та імунобіологічних препаратів, що виготовляються підприємствами України, здійснюється Міністерством охорони здоров'я України.

### Стаття 56. Забезпечення протезною допомогою

Громадяни у необхідних випадках протезують ортопедичними, акустичними, слуховими апаратами, засобами лікувальної фізкультури і спеціальними засобами пересування.

Категорії осіб, які підлягають безплатному або пільговому забезпеченню зазначеними виробами і предметами, а також умови і порядок забезпечення ними встановлюються законодавством України.

## Розділ VII ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я МАТЕРІ ТА ДИТИНИ

### Стаття 57. Заохочення материнства. Гарантії охорони здоров'я матері та дитини

Материнство в Україні охороняється і заохочується державою. Охорона здоров'я матері та дитини забезпечується організацією широкої мережі жіночих, медико-генетичних, акушерських консултантських, педологічних будинків, санаторіїв та будинків відпо-

чинку для вагітних жінок і матерів з дитиною, ясел, садків та інших дитячих закладів, надаючи жінці відпустку в зв'язку з вагітністю і пологами з виплатою допомоги по соціальному страхуванню та встановленим перерв у роботі для годування дитини; виплатою у встановленому порядку допомоги у зв'язку з народженням дитини і допомоги на час догляду за хворою дитиною; зобов'язують застосування працівників для здоров'я виробничих, переведенням вагітних жінок на легку роботу із збереженням середнього заробітку; поліпшенням і оздоровленням умов праці та побуту; усуненням негативних екологічних факторів; державною і громадською допомогою сім'ї та іншими заходами у порядку, встановленому законодавством України.

З метою охорони здоров'я жінки їй надається право самій вирішувати питання про материнство.

### Стаття 58. Забезпечення медичною допомогою вагітних жінок і новонароджених

Заклади охорони здоров'я забезпечують кожній жінці кваліфікований медичний нагляд за перебігом вагітності, стаціонарну медичну допомогу при пологах і лікувально-профілактичну допомогу матері та новонародженій дитині.

### Стаття 59. Піклування про зміцнення та охорону здоров'я дітей і підлітків

Батьки зобов'язані піклуватися про здоров'я своїх дітей, їх фізичний та духовний розвиток, ведення ними здорового способу життя, у разі порушення цього обов'язку, якщо вони завдає істотної шкоди здоров'ю дитини, винні у встановленому порядку можуть бути позбавлені батьківських прав.

З метою виховання здоров'я молодого покоління з загальної народної освіти, загальної середньої освіти, фізичних і духовних сил державою забезпечується широка мережа дитячих садків, шкільно-інтернатів, оздоровчих, таборів відпочинку та інших дитячих закладів, які забезпечують потреби дітей у відпочинку, заняттях, культурно-масових заходах і навчальній діяльності.

Дітям, які перебувають у вихованні в школах, закладах на початку шкільного навчання, а також вимоги щодо режиму проведення заходів визначаються за погодженням з Міністерством охорони здоров'я України.

### Стаття 60. Забезпечення дітей і підлітків медичною допомогою

Медична допомога дітям і підліткам забезпечується лікувально-профілактичними і оздоровчими закладами, дитячими поліклініками, відділеннями, диспансерами, лікарнями, санаторіями та іншими закладами охорони здоров'я. До державних дитячих санаторіїв путівки дітям надаються безкоштовно, а також у випадку перебування під диспансерним наглядом.

### Стаття 61. Дитяче харчування

Держава забезпечує дітей віком до трьох років встановленими на промисловій основі з екологічно чистої

сировини сумішами дитячого харчування.

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 62. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 63. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 64. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 65. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 66. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 67. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 68. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 69. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 70. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 71. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 72. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 73. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 74. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.

### Стаття 75. Охорона дитячих вісн закладів

Контроль санітарно-гігієнічних норм продукції та поклад державного ладу.



# ОСНОВИ ЗАКОНОДАВСТВА УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

## Розділ VI ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЛІКАРСЬКИМИ І ПРОТЕЗНИМИ ЗАСОБАМИ

### Стаття 54. Порядок забезпечення лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами

Громадяни забезпечуються лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами через аптечні та лікувально-профілактичні заклади.

Порядок забезпечення громадян безплатно або на пільгових умовах лікарськими засобами та імунобіологічними препаратами визначається законодавством України.

Аптечні і лікувально-профілактичні заклади можуть відпускати лише такі лікарські засоби та імунобіологічні препарати, які дозволені для застосування Міністерством охорони здоров'я України, і несуть відповідальність за забезпечення належного режиму їх зберігання та реалізації, а також за підтримання обов'язкового асортименту лікарських засобів та імунобіологічних препаратів, в тому числі необхідного запасу на випадок епідемічних захворювань, стихійного лиха та катастроф.

Міністерство охорони здоров'я України регулярно інформує працівників охорони здоров'я і населення про лікарські засоби та імунобіологічні препарати, дозволені до застосування.

Стаття 55. Виробництво лікарських засобів та імунобіологічних препаратів

Виробництво нових лікарських засобів та імунобіологічних препаратів для медичних цілей допускається з дозволу Міністерства охорони здоров'я України після встановлення їх лікувальної або профілактичної ефективності.

Якість лікарських засобів та імунобіологічних препаратів повинна відповідати вимогам Державної Фармакопеї України і технічним умовам, затвердженим у встановленому порядку.

Контроль за якістю лікарських засобів та імунобіологічних препаратів, що виготовляються підприємствами України, здійснюється Міністерством охорони здоров'я України.

Стаття 56. Забезпечення протезною допомогою

Громадяни у необхідних випадках забезпечуються протезами, ортопедичними, коригуючими виробами, окулярами, слуховими апаратами, засобами лікувальної фізкультури і спеціальними засобами пересування.

Категорії осіб, які підлягають безплатному або пільговому забезпеченню зазначеними виробами і предметами, а також умови і порядок забезпечення ними встановлюються законодавством України.

## Розділ VII ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я МАТЕРІ ТА ДИТИНИ

### Стаття 57. Заохочення материнства. Гарантії охорони здоров'я матері та дитини

Материнство в Україні охороняється і заохочується державою. Охорона здоров'я матері та дитини забезпечується організацією широкої мережі жіночих, медико-генетичних та інших консультацій, пологових будинків, санаторіїв та будинків відпо-

чинку для вагітних жінок і матерів з дітьми, ясел, садків та інших дитячих закладів; наданням жінці відпустки у зв'язку з вагітністю і пологами з виплатою допомоги по соціальному страхуванню та встановленням перерв у роботі для годування дитини; виплатою у встановленому порядку допомоги у зв'язку з народженням дитини і допомоги на час догляду за хворою дитиною; заборонам застосування праці жінок на важких і шкідливих для здоров'я виробництвах, переведенням вагітних жінок на легку роботу із збереженням середнього заробітку; поліпшенням і оздоровленням умов праці та побуту; усуненням негативних екологічних факторів; державною і громадською допомогою сім'ї та іншими заходами у порядку, встановленому законодавством України.

З метою охорони здоров'я жінки їй надається право самій вирішувати питання про материнство.

Стаття 58. Забезпечення медичною допомогою вагітних жінок і новонароджених

Заклади охорони здоров'я забезпечують кожній жінці кваліфікований медичний нагляд за перебігом вагітності, стаціонарну медичну допомогу при пологах і лікувально-профілактичну допомогу матері та новонародженій дитині.

Стаття 59. Піклування про зміцнення та охорону здоров'я дітей і підлітків

Батьки зобов'язані піклуватися про здоров'я своїх дітей, їх фізичний та духовний розвиток, ведення ними здорового способу життя. У разі порушення цього обов'язку, якщо воно завдає істотної шкоди здоров'ю дитини, винні у встановленому порядку можуть бути позбавлені батьківських прав.

З метою виховання здорового молодого покоління з гармонійним розвитком фізичних і духовних сил держава забезпечує розвиток широкої мережі дитячих садків, шкіл-інтернатів, оздоровниць, таборів відпочинку та інших дитячих закладів.

Дітям, які перебувають на вихованні в дитячих закладах і навчаються в школах, забезпечуються необхідні умови для збереження і зміцнення здоров'я та гігієнічного виховання. Умови навчально-трудового навантаження, а також вимоги щодо режиму проведення занять визначаються за погодженням з Міністерством охорони здоров'я України.

Стаття 60. Забезпечення дітей і підлітків медичною допомогою

Медична допомога дітям і підліткам забезпечується лікувально-профілактичними і оздоровчими закладами, дитячими поліклініками, відділеннями, диспансерами, лікарнями, санаторіями та іншими закладами охорони здоров'я. До державних дитячих санаторіїв путівки дітям надаються безкоштовно.

Діти і підлітки перебувають під диспансерним наглядом.

Стаття 61. Дитяче харчування

Держава забезпечує дітей віком до трьох років виготовленими на промисловій основі з екологічно чистої сировини якісними дитячими сумішами та іншими продуктами дитячого харчування.

Контроль за виконанням санітарно-гігієнічних та інших нормативних вимог щодо продуктів дитячого харчування покладается на органи державного санітарного нагляду.

Стаття 62. Контроль за охороною здоров'я дітей у дитячих виховних і навчальних закладах

Контроль за охороною здоров'я дітей та введенням оздоровчих заходів у дитячих виховних і навчальних закладах здійснюють органи та заклади охорони здоров'я разом з органами і закладами народної освіти за участю громадських організацій.

Стаття 63. Державна допомога громадянам у здійсненні догляду за дітьми з дефектами фізичного або психічного розвитку

Діти з дефектами фізичного або психічного розвитку, які потребують медико-соціальної допомоги і спеціального догляду, за бажанням батьків або осіб, які їх утримують, можуть бути утримані в будинках дитини, дитячих будинках та інших спеціалізованих дитячих закладах за державним рахунком.

Діти або інші особи, які утримані в закладах, у яких перебувають такі діти, подаються медико-соціальною допомогою у порядку, встановленому Кабінетом міністрів України.

Стаття 64. Пільги, що надаються матерям в разі хвороби дітей

При неможливості госпіталізації або відсутності показань до стаціонарного лікування хворої дитини мати або інший член сім'ї, який доглядає дитину, може звільнитися від роботи з виплатою допомоги з фондів соціального страхування у встановленому порядку. При встановленому порядку лікування дитини до шести років, а також тяжкохворих дітей старшого віку, які потребують за висновком лікарів материнського догляду, матері або іншим членом сім'ї надається можливість перебувати з дитиною в лікувальному закладі із забезпеченням безкоштовного харчування і умов для проживання та виплатою допомоги по соціальному страхуванню у встановленому порядку.

Стаття 65. Контроль за трудовим і виробничим навчанням та умовами праці підлітків

Виробниче навчання підлітків дозволяється відповідно до законодавства за тими професіями, які відповідають їх віку, фізичному і розумовому розвитку та стану здоров'я. Трудове та виробниче навчання здійснюється під систематичним медичним контролем.

Контроль за умовами праці підлітків, а також проведення спеціальних заходів, спрямованих на запобігання захворюванням підлітків, здійснюють органи і заклади охорони здоров'я разом з власниками підприємств, установ, організацій, а також органами професійно-технічної освіти, органами народної освіти, громадськими організаціями.

## Стаття 66. Обов'язкові медичні огляди працюючих підлітків

Медичний огляд підлітків є обов'язковим для вирішення питання про прийняття їх на роботу. Медичні огляди працюючих підлітків повинні проводитись регулярно, але не рідше одного разу на рік.

## Розділ VIII МЕДИКО-САНИТАРНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ САНАТОРНО-КУРОРТНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ І ВІДПОЧИНКУ

### Стаття 67. Медико-санітарне забезпечення санаторно-курортної діяльності

Санаторно-курортні заклади здійснюють свою діяльність у порядку, передбаченому законодавством про курорти. З метою забезпечення надання в них належної лікувально-профілактичної допомоги відкриття санаторно-курортного закладу, встановлення його спеціалізації (медичного профілю) та медичних показань і протипоказань для санаторно-курортного лікування здійснюється за погодженням з Міністерством охорони здоров'я України або уповноваженим ним на це органом.

Потреба у санаторно-курортному лікуванні визначається лікарем за станом здоров'я хворого і оформляється медичними документами відповідно до встановленого Міністерством охорони здоров'я України зразка.

Органи охорони здоров'я зобов'язані подавати санаторно-курортним закладам науково-методичну і консультативну допомогу.

Державний контроль за поданням лікувально-профілактичної допомоги в санаторно-курортних закладах здійснюють Міністерство охорони здоров'я України і уповноважені ним органи, які мають право в установленому законодавчими актами порядку звинувачувати діяльність цих закладів через порушення законодавства про охорону здоров'я або законних прав та інтересів громадян.

Стаття 68. Медико-санітарне забезпечення відпочинку

Власники та керівники будинків відпочинку, пансіонатів, туристських баз, інших підприємств, установ і організацій, діяльність яких пов'язана з організацією відпочинку населення, зобов'язані створити здорові і безпечні умови для відпочинку, додержуватись законодавства про охорону здоров'я і санітарно-гігієнічних норм, забезпечити можливість подання особам, які відпочивають, необхідної лікувально-профілактичної допомоги.

Державний контроль за медико-санітарним забезпеченням відпочинку населення здійснюють органи охорони здоров'я.

## Розділ IX МЕДИЧНА ЕКСПЕРТИЗА

### Стаття 69. Медико-соціальна експертиза втрати працездатності

Експертиза тимчасової непрацездатності громадян здійснюється у закладах охорони здоров'я лікарем або ко-

місією лікарів, які встановлюють факт необхідності надання відпустки у зв'язку з хворобою і каліцтвом, вагітністю та пологами, для догляду за хворим членом сім'ї, у період карантину, для протезування, санаторно-курортного лікування, визначають необхідність і строки тимчасового переведення працівника у зв'язку з хворобою на іншу роботу у встановленому порядку, а також приймають рішення про направлення на медико-соціальну експертну комісію для визначення наявності та ступеня тривалої або постійної втрати працездатності.

Експертиза тривалої або постійної втрати працездатності здійснюється медико-соціальними експертними комісіями, які встановлюють ступінь та причину інвалідності, визначають для інвалідів роботи і професії, доступні їм за станом здоров'я, перевіряють правильність використання праці інвалідів згідно з висновком експертної комісії та сприяють відновленню працездатності інвалідів.

Висновки органів медико-соціальної експертизи про умови і характер праці інвалідів є обов'язковими для власників та адміністрації підприємств, установ і організацій.

Порядок організації та проведення медико-соціальної експертизи встановлюється Кабінетом міністрів України.

Стаття 70. Військово-лікарська експертиза

Військово-лікарська експертиза визначає придатність до військової служби призовників, військовослужбовців та військовозобов'язаних, встановлює причинний зв'язок захворювань, поранень і травм з військовою службою та визначає необхідність і умови застосування медико-соціальної реабілітації та допомоги військовослужбовцям.

Військово-лікарська експертиза здійснюється військово-лікарськими комісіями, які створюються при військових комісаріатах і закладах охорони здоров'я Міністерства оборони України, Служби безпеки України та інших військових формувань.

Порядок організації та проведення військово-лікарської експертизи встановлюється Кабінетом міністрів України.

Стаття 71. Судово-медична і судово-психіатрична експертизи

Проведення судово-медичної і судово-психіатричної експертизи призначається особою, яка проводить дізнання, слідчим, прокурором або судом у порядку, встановленому законодавством, для вирішення питань, що потребують спеціальних знань в галузі судової медицини або судової психіатрії.

Організаційне керівництво судово-медичною і судово-психіатричною службами здійснює Міністерство охорони здоров'я України.

Стаття 72. Патологоанатомічні розтини

Патологоанатомічні розтини трупів проводяться з метою встановлення причин і механізмів смерті хворого.

В обов'язковому порядку патологоанатомічні розтини здійснюються при наявності підозри на насильницьку смерть, а також коли смерть хворого настала в закладах охорони здоров'я, за винятком випадків, передбачених



# ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

відомими дитячими та іншими проплатою харчування за виконанням гігієнічних та інших вимог щодо дитячого харчування, а також на органи санітарного на-

## Стаття 66. Обов'язкові медичні огляди працюючих підлітків

Медичний огляд підлітків є обов'язковим для вирішення питання про прийняття їх на роботу. Медичні огляди працюючих підлітків повинні проводитись регулярно, але не рідше одного разу на рік.

## Розділ VIII

### МЕДИКО-САНИТАРНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ САНАТОРНО-КУРОРТНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ І ВІДПОЧИНКУ

#### Стаття 67. Медико-санитарне забезпечення санаторно-курортної діяльності

Санаторно-курортні заклади здійснюють свою діяльність у порядку, передбаченому законодавством про курорти. З метою забезпечення надання в них належної лікувально-профілактичної допомоги підлітків санаторно-курортного закладу, встановлення його спеціалізації (медичного профілю) та медичних показань і протипоказань для санаторно-курортного лікування здійснюється за погодженням з Міністерством охорони здоров'я України або уповноваженим ним на це органом.

Потреба у санаторно-курортному лікуванні визначається лікарем за станом здоров'я хворого і оформляється медичними документами відповідно до встановленого Міністерством охорони здоров'я України зразка.

Органи охорони здоров'я зобов'язані надавати санаторно-курортним закладам науково-методичну консультативну допомогу. Державний контроль за поданням лікувально-профілактичної допомоги в санаторно-курортних закладах здійснюють Міністерство охорони здоров'я України і уповноважені ним органи, які мають право в установленому законодавчими актами порядку зупиняти діяльність цих закладів через порушення вказані за порушення законодав'я або законних прав та інтересів громадян.

#### Стаття 68. Медико-санитарне забезпечення відпочинку

Власники та керівники будинків відпочинку, пансіонатів, туристських баз, інших підприємств, установ і організацій, діяльність яких пов'язана з організацією відпочинку населення, зобов'язані створити здорові і безпечні умови для відпочинку, дотримуватись законодавства про охорону здоров'я і санітарно-гігієнічних норм, забезпечити можливість подання особам, які відпочивають, необхідної лікувально-профілактичної допомоги. Державний контроль за медико-санитарним забезпеченням відпочинку населення здійснюють органи охорони здоров'я.

## Розділ IX

### МЕДИЧНА ЕКСПЕРТИЗА

#### Стаття 69. Медико-соціальна експертиза втрати працездатності

Експертиза тимчасової непрацездатності громадян здійснюється у закладах охорони здоров'я лікарем або ко-

місією лікарів, які встановлюють необхідність надання відпустки у зв'язку з хворобою і каліцтвом, вагітністю та пологами, для догляду за хворим членом сім'ї, у період карантину, для протезування, санаторно-курортного лікування, визначають необхідність і строки тимчасового переведення працівника у зв'язку з хворобою на іншу роботу у встановленому порядку, а також приймають рішення про направлення на медико-соціальну експертизу комісії для визначення наявності та ступеня тривалої або постійної втрати працездатності.

Експертиза тривалої або постійної втрати працездатності здійснюється медико-соціальними експертними комісіями, які встановлюють ступінь та причину інвалідності, визначають для інвалідів роботи і професії, доступні їм за станом здоров'я, періоди та правила відпочинку, встановлення праці інвалідів відповідно до встановленої експертної комісії та сприяють відновленню працездатності інвалідів. Висновки органів медико-соціальної експертизи про умови характеру праці інвалідів є обов'язковими для власників та адміністрації підприємств, установ і організацій.

Порядок організації та проведення медико-соціальної експертизи встановлюється Кабінетом міністрів України.

#### Стаття 70. Військово-лікарська експертиза

Військово-лікарська експертиза визначає придатність до військової служби приззовників, військовослужбовців та військовозобов'язаних, встановлює причинний зв'язок захворювання, поранень і травм з військовою службою та визначає необхідність і умови застосування медико-соціальної реабілітації та допомоги військовослужбовцям.

Військово-лікарська експертиза здійснюється військоволікарськими комісіями, які створюються при військових комісаратах і закладах охорони здоров'я Міністерства оборони України. Службові безпеки України та інших військових формувань.

Порядок організації та проведення військово-лікарської експертизи встановлюється Кабінетом міністрів України.

#### Стаття 71. Судово-медична і судово-психіатрична експертиза

Проведення судово-медичної і судово-психіатричної експертизи призначається особою, яка проводить дізнання, слідчим, прокурором або судом у порядку, встановленому законодавством, для вирішення питань, що потребують спеціальних знань в галузі судової медицини або судової психіатрії.

Організацією керівництва судово-медичною і судово-психіатричною службами здійснює Міністерство охорони здоров'я України.

#### Стаття 72. Патологоанатомічні розтини

Патологоанатомічні розтини трупів проводяться з метою встановлення причини і механізму смерті хворого.

В обов'язковому порядку патологоанатомічні розтини здійснюються при наявності підозри на насильницьку смерть, а також коли смерть хворого настала в закладах охорони здоров'я, за винятком випадків, передбачених

частиною третьою даної статті.

За наявності письмової заяви близьких родичів або задокументованого волевиявлення покійного і відсутності підозри на насильницьку смерть, виходячи з релігійних та інших поважних мотивів, патологоанатомічний розтин може не проводитись.

Порядок проведення патологоанатомічного розтину визначається Міністерством охорони здоров'я України.

#### Стаття 73. Альтернативна медична експертиза

У разі незгоди громадянина з висновками державної медичної експертизи та у інших передбачених законодавством випадках на вимогу громадянина проводиться альтернативна медична (медико-соціальна, військоволікарська, судово-медична, судово-психіатрична та ін.) експертиза або патологоанатомічний розтин.

Альтернативна медична експертиза здійснюється фахівцями відповідного профілю і кваліфікації. Громадянин самостійно обирає експертну установу та експерта.

Порядком та умови проведення альтернативної медичної експертизи визначаються Кабінетом міністрів України.

## Розділ X

### МЕДИЧНА І ФАРМАЦЕВТИЧНА ДІЯЛЬНОСТЬ

#### Стаття 74. Заняття медичною і фармацевтичною діяльністю

Медичною і фармацевтичною діяльністю можуть займатися особи, які мають відповідну спеціальну освіту і спеціальні знання, а також інші кваліфікаційні вимоги.

Як виняток за спеціальним дозволом Міністерства охорони здоров'я України або уповноваженого ним органу охорони здоров'я особам без спеціальної освіти дозволяється діяльність у галузі народної і нетрадиційної медицини.

Єдині кваліфікаційні вимоги до осіб, які займаються певними видами медичної і фармацевтичної діяльності, у тому числі в галузі народної і нетрадиційної медицини, встановлюються Міністерством охорони здоров'я України. Відповідальність за дотримання зазначених кваліфікаційних вимог несуть керівники закладу охорони здоров'я і ті органи, яким надано право видавати дозвіл (ліцензію) на здійснення діяльності в галузі охорони здоров'я.

Особі, які пройшли медичну або фармацевтичну підготовку в навчальних закладах іноземних країн, допуск до професійної діяльності після перенесення їх кваліфікації у порядку, встановленому Міністерством охорони здоров'я України, якщо інше не передбачено законодавством, або міжнародними договорами, якими бере участь Україна.

#### Стаття 75. Підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації медичних і фармацевтичних працівників

Підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації медичних і фармацевтичних працівників здійснюється відповідними середніми спеціальними і вищими навчальними та науковими закладами, закладами підвищення кваліфікації і перепідготовки кадрів, а також через інternатуру, клінічну ординатуру, аспірантуру і докторантуру згідно із законодавством про освіту.

Навчальні плани та програми підготовки, перепідготовки та підвищення кваліфікації медичних і фармацевтичних працівників у встановленому порядку погоджуються з Міністерством охорони здоров'я України.

#### Стаття 76. Присяга лікаря України

Випускники медичних спеціальностей вищих медичних навчальних закладів приносять Присягу лікаря України.

Текст Присяги лікаря України затверджується Кабінетом міністрів України.

#### Стаття 77. Професійні права та пільги медичних і фармацевтичних працівників

Медичні і фармацевтичні працівники мають право на: а) заняття медичною і фармацевтичною діяльністю відповідно до спеціальності та кваліфікації;

б) належні умови професійної діяльності; в) підвищення кваліфікації, перепідготовку не рідше одного разу на п'ять років у відповідних закладах та установах;

г) вільний вибір апробованих форм, методів і засобів діяльності, впровадження у встановленому порядку сучасних досягнень науки та фармацевтичної науки і практики;

д) безплатне користування соціальною, економічною та спеціальною медичною інформацією, необхідною для здійснення професійних обов'язків;

е) обов'язкове страхування за рахунок власника закладу охорони здоров'я у разі заподіяння шкоди їх життю і здоров'ю у зв'язку з виконанням професійних обов'язків;

ж) соціальну допомогу з боку держави у разі захворювання, інвалідності або в інших випадках втрати працездатності, що настала у зв'язку з виконанням професійних обов'язків;

з) встановлення у державних закладах охорони здоров'я середніх ставок і посадових окладів на рівні, не нижчому від середньої зарплати працівників промисловості;

и) скорочений робочий день і додаткове оплачуване відпустку у випадках встановлення законодавством;

л) пільгові умови пенсійного забезпечення;

м) пільгове надання житла та забезпечення телефонією;

н) безплатне користування квартирою з опаленням і освітленням тим, хто проживає в сільській місцевості, надання пільг щодо сплати земельного податку, кредитування, обслуговування в дарстві та будівництва власного житла, придбання автотранспорту;

о) першочергове одержання лікувально-профілактичної допомоги і забезпечення лікарськими та протезними засобами;

п) створення наукових медичних товариств, професійних спілок та інших громадських організацій;

р) судовий захист професійної честі та гідності.

Законодавством може бути передбачено інші права та пільги для медичних і фармацевтичних працівників. На них також можуть поширюватися пільги, що встановлюються для своїх працівників підприємствами, установами і організаціями, яким вони надають медико-санитарну допомогу.

#### Стаття 78. Професійні обов'язки медичних і фармацевтичних працівників

Медичні і фармацевтичні працівники зобов'язані: а) сприяти охороні та зміц-

ненню здоров'я людей, запобігання і лікуванню захворювань, надавати своєчасну та кваліфіковану медичну і лікарську допомогу;

б) безплатно надавати першу невідкладну медичну допомогу громадянам у разі нещасного випадку та інших екстремальних ситуацій;

в) поширювати наукову та медичні знання серед населення, пропагувати, в тому числі власним прикладом, здоровий спосіб життя;

г) дотримуватись вимог професійної етики і деонтології, зберігати лікарську таємницю;

д) постійно підвищувати рівень професійних знань та майстерності;

е) надавати консультативну допомогу своїм колегам та іншим працівникам охорони здоров'я.

Медичні та фармацевтичні працівники несуть також інші обов'язки, передбачені законодавством.

## Розділ XI

### МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

#### Стаття 79. Міжнародне співробітництво в галузі охорони здоров'я

Україна — учасник міжнародного співробітництва в галузі охорони здоров'я, член Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ) та інших міжнародних організацій. Держава гарантує зазначеним організаціям належні умови діяльності на території України, сприяє розширенню і поглибленню участі України у заходах, що ними проводяться.

Відповідно до своїх міжнародно-правових зобов'язань держава бере участь у реалізації міжнародних програм охорони здоров'я і здійснює обмін екологічною і медичною інформацією; сприяє професійним та науковим контактам працівників охорони здоров'я, обміну прогресивними методами і технологіями, експерту та експертною інформацією, розвиває і підтримує всі інші форми міжнародного співробітництва, що не суперечать міжнародному праву і національному законодавству.

Заклади охорони здоров'я, громадяни та їх об'єднання мають право відповідно до чинного законодавства самостійно укладати договори (контракти) з іноземними юридичними і фізичними особами на будь-які форми співробітництва, брати участь у діяльності відповідних міжнародних організацій, здійснювати зовнішньоекономічну діяльність.

Неправомірні обмеження міжнародного співробітництва з боку державних органів і посадових осіб можуть бути оскаржені у встановленому порядку, в тому числі і в суді.

## Розділ XII

### ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА ПРО ОХОРОНУ ЗДОРОВ'Я

Стаття 80. Відповідальність за порушення законодавства про охорону здоров'я

Особа, винні у порушенні законодавства про охорону здоров'я населення, несуть цивільну, адміністративну або кримінальну відповідальність згідно із законодавством.

## Розділ XIII

### ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ

#### Л. КРАВЧУК

м. Київ

19 листопада 1992 року

## МЕДИЧНА ШКОЛА

Юридична  
консультаціяЗ ІСТОРІЇ  
ХВОРОБИ...

**МЕДИЧНА** освіта в Україні успадкувала від колишнього Радянського Союзу комплекс недоліків. В основу добору студентів, формування педагогічних кадрів у медичних закладах десятиліттями закладалися не принципи якості знань і професійної придатності, а зовсім інші чинники. Міністерство охорони здоров'я й досі щорічно розповсюджує серед ректорів підвідомчих вузів план набору до інституту, де чітко розписані всі параметри майбутніх першокурсників, крім... Інтелектуальних здібностей. Чи ж не дивно, що донедавна парткомів інститутів і «спецслужби» здійснювали селекцію майбутніх лікарських і педагогічних кадрів за огляду на їхню «правильну» політичну орієнтацію, «безмежну відданість» як державним ідеологічним засадам, так і особисто начальству.

Бататою талановитим юнакам і дівчатам дорога до вузу десятиліттями була закрита через їхню походження, минуле батьків і дідів, навіть — національність... Хоч діти намагалися вступити до інституту по п'яті, шість разів і більше. Ім ніхто не по-яснював, чому, незважаючи на чудову підготовку, не можна потрапити до престижного навчального закладу крізь здавалося б, гостинно відчинені двері.

Серед тих, кому все ж таки поталанило стати студентом, пильний партком і «перший» відділ уже на першому курсі виявляли «неблагонадійних». Для них, як правило, створювали непереборні труднощі, наприклад, із складанням іспиту з історії КІРС. Для того, щоб відраховувати не змогли повторно вступити до вузу, і досі діє «закон», згідно з яким відрахованих з першого курсу у вуз не поновлюють. Відомий і принцип відбору молодих лікарів для науково-педагогічної роботи в інституті. Рішенням вченої ради з подачі ректора такими «обранцями» ставали здібногого не талановиті лікарі-науковці, а діти високопоставлених осіб, «надійних» працівників інституту, старости курсів, секретари комсомольської організації, голови студкомів тощо. Майже всі вони, як і члени вченої ради, були комуністами. Таким чином, цілком природно, що з роками медичний інститут перетворювався на компартійний полігон, в якому рекомендували працювати над докторськими дисертаціями переважно секретарям партбюро та членам парткому. Звідси той науково-педагогічний кадрівий потенціал, який тепер маємо.

Стиль навчання в інституті часто зберігав риси шкільного. Однак, можливо, саме завдяки цьому наші студенти мають достатній рівень теоретичних знань. Прикладом, випускники, які після закінчення інституту змушені були складати іспити на «конвертований» диплом за кордоном, досить успішно витримували екзамени з теоретичної частини програми. Ім бракує практичних навичок, про більшість сучасних медпрепаратів і приладів вони не мають навіть уявлення. А викладачам іноді таланило більше — вони такі ліки й обладнання могли бачити... на міжнародних виставках у Москві чи з'їзді в Києві.

Можна довго коментувати сучасний стан справ у вищій медичній освіті України. Не дивно, що наш лікарський диплом за кордоном не визнають, а спеціалісти охоче беруть на роботу хіба що країни третього світу. Для того, щоб медичні інститути працювали за законами здорового глузду, а не з волі (чи сваволі) окремих службових осіб, треба здійснити кардинальні реформи.

Можна довго коментувати сучасний стан справ у вищій медичній освіті України. Не дивно, що наш лікарський диплом за кордоном не визнають, а спеціалісти охоче беруть на роботу хіба що країни третього світу. Для того, щоб медичні інститути працювали за законами здорового глузду, а не з волі (чи сваволі) окремих службових осіб, треба здійснити кардинальні реформи.

ОРІЄНТИРИ —  
ІНТЕЛІКТ  
І ПРОФПРИДАТНІСТЬ

Розробляючи умови вступу до інституту, на мою думку, слід врахувати кілька моментів. Необхідно це в учнів 9—11 класів за допомогою комп'ютерної системи тестів визначити їхню професійну придатність або схильність до роботи в медицині. Результати опитування можуть стати не тільки визначальним орієнтиром при прийомі до вузу, а й мірлом критичного ставлення абітурієнта до себе, своїх здібностей і уподобань. Батьки ж вступника будуть змушені реалізувати оцінку можливості своєї дитини. Адже наявний стан медицини запрограмує те, що у вузі. Наприклад, понад 80 відсотків студентів Львівського медичного інституту не виявили схильності до ро-

боти в галузі медицини.

Потрібно також шляхом тестування визначити рівень інтелектуального розвитку абітурієнта, що для майбутнього лікаря надзвичайно важливо. А також підготовку і здатність засвоювати матеріал з української мови та літератури, профільних дисциплін: хімії, біології, психології (сподіваємося на введення її в курс середньої школи) і обов'язково — іноземної мови, що дасть можливість удосконалити фах за кордоном чи в Україні із залученням спеціалістів Заходу.

На мій погляд, треба категорично відмовитися від прийому до інституту за цільовими напрямками та з урахуванням різноманітних пільг (жителям чорнобильської зони, ліквідаторам, солдатам різних авантюристських воєн тощо). Держава повинна надавати пільги не за рахунок професійної освіти і не на шкоду їй. За свої гріхи держава має розплачуватися з «жертвами» не дипломами лікаря, а високими пенсіями, кваліфікованою медичною допомогою, забезпеченням пристойних умов життя цих людей...

Можливо, нам варто використати американський досвід і запровадити до вузу всіх, хто успішно пройшов тестування, а потім зменшувати кількість студентів шляхом природного відсіву через неспішність (у США медичні коледжі набирають на І курс щорічно понад 64 тисячі студентів, з яких стають лікарями тільки близько 15 тисяч).

ЗМІНА КАДРІВ  
ЧИ ДЕКОРУ?

Другий важливий напрям — реорганізація навчального процесу. Треба зробити навчання значною мірою індивідуалізованим (одним може виконати тільки програму, інший спроможний значно глибше і ширше засвоїти тему). Наскрізь предметом при-

навчання на всіх курсах повинна стати деонтологія (особливо медична етика), в різних варіантах пристосована до майбутнього фаху лікаря. З огляду на це важливо ввести в навчальний процес лекції з психології та основ педагогіки тощо.

Якщо ми залишимо керівні структури медвузу без змін і разом з ними старий компартійний принцип добору кадрів — на основі особистої відданості, — то можна не сумніватися, що реформи не відбудуться, а все обмежиться зміною декору. З цією метою слід перевести ланцюг ректор — ректорат — вчена рада, який часто використовується як конвеєр для просування «потрібних» і, з другого боку, для узаконення репресій проти окремих працівників, помсти за критику та зведення особистих рахунків. Колективна безвідповідальність ректорату і вченої ради на догоду забанкам ректора породжує грубі кадрові помилки, наприклад, обрання завідувачем кафедри особи, яка так і не стала фахівцем, не провела жодного практичного заняття, не прочитала жодної лекції. І ці рішення вважаються законними принаймні п'ять років до наступних виборів. Треба в законодавчому порядку передбачити можливість виправлення таких помилок, не чекаючи закінчення терміну. Тому слід ці ланки замінити гласним обговоренням претендентів на посади. Результати обнародувати. Це лише один з варіантів об'єктивізації в кадровому питанні.

Особливе місце в реформуваних вищій медичній школі має посісти лікар-педагог. Викладач медичного інституту повинен відповідати найвищим вимогам, які ставляться до інтелігентів: мати бездоганний зовнішній вигляд, володіти культурою мови, бути ерудитом тощо. Лікар, який палить, п'є, має значну навагу, — поносення.

Хто і як здійснюватиме реформи вищої медичної освіти? Перш за все нею повинні зацікавитися Кабінет міністрів і підзаконні йому структури. — Міністерство освіти і Міністерство охорони здоров'я. Вони можуть запропонувати свої концепції реформи, які відповідали б світовим стандартам і враховували особливості України кінця ХХ століття. Всі пропозиції належить обговорити на Всеукраїнському семінарі, який треба провести найближчим часом, з тим щоб медичні вузи України новий навчальний рік розпочали на нових засадах.

Час не чекає. Докорінна реформа вищої медичної школи — це шлях до «конвертованого» лікарського диплома.

Корній ВІКІЛЮК,  
професор Тернопільського медичного інституту,  
депутат обласної Ради.

Мой дитині минуло шість років, чи можна змінити прізвище дитині до того, як вона піде до школи, якщо прізвище немилозвучне?

На прізвища читача прізвища не називаємо.

Чи можна при отриманні паспорта змінити своє прізвище або взяти прізвище родича? Що для цього потрібно?

І. ПУЧКОВ.

Кінь

Згідно з чинним на території України законодавством зміна прізвища, ім'я та по батькові дозволяється при досягненні громадянином 18-річного віку. Це можливо лише за наявності поважних причин: немилозвучність прізвища, ім'я та по батькові або коли вони важко вимовляються, бажання одного з подружжя мати спільне з другим прізвище або повернути своє дошлюбне прізвище чи то що це не було заявлено при реєстрації шлюбу або при розлученні тощо.

Для зміни прізвища, ім'я та по батькові необхідно звернутися до відділу запису актів громадянського стану (загсу) за місцем проживання з відповідною заявою, до якої додати свідоцтво про народження, про вступ до шлюбу (якщо такий є), про народження дітей (якщо є), ліквідний акт у разі загибелі, а також необхідну кількість фотокартки.

У разі, коли прізвище змінюється у зв'язку з розірванням шлюбу, до заяви додається свідоцтво про розірвання шлюбу.

Що ж стосується зміни прізвища неповнолітньої дитини, то слід зазначити, що це може бути зроблено лише тоді, коли змінили прізвище один з батьків або обох.

Залишається додати, що зміна прізвища, ім'я та по батькові не допускається, коли заявник перебуває під слідством, судом або в нього є судимість, а також коли є заперечення з боку зацікавлених державних органів.

У разі відмови органу загсу в зміні прізвища, ім'я, по батькові заявник може оскаржити цю відмову в місцеву державну адміністрацію, (коштовний виконаний за місяць проживання протягом місяця з дня одержання повідомлення про відмову).

Чи підлягають приватизації кімнати в сімейних гуртожитках? Якщо ні, то чи має підприємство право استановити для сімей, які мешкають у цих кімнатах, асигну за державну плату, для того щоб виправдати витрати на утримання будинків, ремонт, опалення тощо?

В. СУХОРУКОВ.

Запоріжжя.

Кімнати в сімейних гуртожитках згідно з п. 2 ст. 23 Закону України «Про приватизацію державного житлового фонду» приватизації не підлягають.

Що ж стосується оплати за користування житловим площею в гуртожитках та за комунальні послуги, то відповідно до ч. 2 п. 38 Розпорядження про гуртожитки затвердженого постановою Ради міністрів УРСР від 3 червня 1988 року № 208, гроші за користування площею та за комунальні послуги за ставками квадратної плати (тарифами), встановленими для будинків державного та громадського житлового фонду, тобто підприємства не вправ встановлювати підвищену плату за користування житловими приміщеннями в гуртожитках.

Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
завідуючий юридичним сектором «Голосу України»

Реклама

## Принципально новий вид офісної техніки

НАСТОЛЬНА ОФІСНА СИСТЕМА «НАВИГАТОР»  
ПРОИЗВОДСТВА ФИРМЫ «Canon»

отлично зарекомендовал себя на нашем рынке

В «НАВИГАТОРЕ» как единый комплекс работают:

телефакс;

телефон с автоответчиком;

IBM-совместимый компьютер

со струйным принтером

и сенсорным экраном;

сканер.

Поставка и весь комплекс услуг  
в представительствах СП «Синма» в Киеве и Москве.  
Телефоны: (044) 276-74-03, 271-71-29.



ВАШІ ВОЗМОЖНОСТІ

БЕЗГРАНИЧНІ


  
WESCOM, inc.


КОМП'ЮТЕРНІ СИСТЕМИ:

Робочі станції.

Сетеві комплекси під ключ.

Многопользовательські системи  
на базі ОС UNIX.

Професійні видавничі системи.

Системи автоматизованого проектування.



310046, Харків, ул. Пожарського 2/10

тел. (0572) 94-76-01, 95-96-74, 93-40-75, 94-16-58

факс (0572) 94-35-73, 94-16-58

Фірма WESCOM займається інжинірингом, поставками  
і установкою складних комп'ютерних систем.В каталогах фірми вище 1500 найменувань, що дозволить Вам  
вибрати оптимальне апаратне і програмне забезпечення  
для рішення Ваших задач. Тестування, доставка і монтаж  
оборудування займають від 1 до 3 тижнів і безкоштовні для Заказчика.

## ФІРМА «БАЛАНС» — ЛІДЕР БАКАЛІЙНОГО БІЗНЕСУ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ —

має честь повідомити про готовність закупити НА УМОВАХ ПОСТАЧАЛЬНИКА  
великі оптові партії плодоовочевих та рибних консервів, соків, томатної пасты, алко-  
гольних напоїв, імпортованих цигарок, спирту, сирів, сухої бекки.

Якщо у вас є виробництво, ми вкладаємо гроші в обладнання, технологічний про-  
цес і разом реалізуємо товар.

Якщо у вас немає нічого, але є інформація, негайно відкладіть усе і телефонуйте.  
Ми зробимо бізнес разом.

**ДО РИНКУ З «БАЛАНСОМ» — ЦЕ ЄДИНИЙ ШЛЯХ!**

Телефон у Львові: (0322-72-26-19).

Факс: (0322-72-67-27).

Організація купити  
КАМАЗ

бортовий з тентом або з  
будкою, новий або з про-  
бігом до 100000 км, за  
готівку або б/г розраху-  
нок.

Тел.: (044) 550-74-68,  
з 19 по 21.00.

544-82-72, з 11 до 21.00.

Харківський Держав-  
ний метизний завод  
«Комсомолець» реалізує  
болти й гайки М10, М12,  
М16.

Телефон: 72-38-94.



PRIMEXPRESS

КРУПНІЙШИЙ ФРАХТОВАТЕЛЬ ПАСАЖИРСКИХ  
СУДОВ В СНГ

Престижні круїзи по Середземномор'ю, навколо Європи  
і в Атлантичному океані.

Висший клас — найкраще обслуговування

Комфортні лайнери

Розважальні програми з участю найкращих артистів  
ВЕСЬ МИР У ВАШИХ НОГ!

Чартерні авіарейси в Болгарію з відпочинком на Золотих  
Пісках

Оплата в СКВ або рублями (купонами)

Одеса, 270091, Загубанського, 10а, ПРИМЭКСПРЕСС.

Тел.: (0482) 33-05-83, 25-90-74, 22-72-82.

Телекс: 232188 TEMP US.

Факс: 32-56-15.

 **FINCO**

**Финансовая компания «Финко»**  
(Российская Федерация, Москва)  
оказывает помощь украинским фирмам и  
предприятиям в быстром переводе платежей  
из Украины в Россию за пять банковских  
дней по курсу 1,75 грн. : 1,00 руб.  
Минимальная сумма 1 000 000 карбованцов.  
Телефон представителя в Киеве:  
(044) 432-84-83

Фірма «Іст контакт» шукає  
поставників насіння рапсу, пер-  
винного поліетилену високого  
тиску в гранулах. Ліцензія на  
експорт обов'язкова.

Адреса: П.О. Вох 2.

852 21 BRATISLAVA (Чехо-Сло-  
вачина).

Тел./факс: (10-427) 813-765.

Кооператив «АЛЬКОР»  
РЕАЛІЗУЄ:

пакети поліетиленові (розміри  
й кількість за погодженням з за-  
мовником).

КУПЛЯЄ:

поліетилен високого тиску  
марки 15803-020;  
екструдер.

340089, Донецьк, вул. Кірова,  
179, тел.: 77-17-24.

## Українська Биржа Недвижимості



## ДЕНЬГИ ДЕЛАЮТ ДЕНЬГИ!

С наступающим Новым годом вас,

ГОСПОДА!

Предлагаем вашему вниманию выборочные результаты аукционов кредитных ресурсов, состоявшихся в ноябре — начале декабря 1992 года.

Сумма кредита (в руб.)	Срок кредита	Процент продаж
120 000 000	3 месяца	120
20 000 000	"	120
60 000 000	"	140
100 000 000	"	150
20 000 000	"	140
8 000 000	"	140
7 000 000	2 месяца	120
15 000 000	3 месяца	130

## ГОСПОДА ЗАЕМЩИКИ!

Сегодня мы готовы предложить вам следующие кредитные ресурсы в валюте:

Сумма кредита	Срок кредита	Годовые проценты
5 000 ДМ	3 месяца	150
3 000 долларов	"	160
1 500 долларов	"	150

## ГОСПОДА КРЕДИТОРЫ!

Сегодня у нас большой спрос на кредитные ресурсы с гарантиями самых крупных и надежных банков Украины. Предлагаем вашему вниманию некоторые из заявок:

Заявки (в руб.)	Срок кредита	Годовые проценты
50 000 000	3—6 месяцев	120—140
150 000 000		"
200 000 000		"
250 000 000		150—180
300 000 000		"
350 000 000		"
400 000 000		"
500 000 000		"

Удачи, Вам, господа,  
и процветания!  
Для Вас мы  
работаем без  
выходных!



Телефоны: 224-55-81,  
224-82-36, 244-21-59.  
Факс: (044)  
244-18-80, 224-43-20.  
Наш адрес: 252030,  
Киев, 30,  
ул. Владимирская, 57.

ТОРГОВИЙ ДІМ  
«СОКОЛЬНИКИ-ІМПЕКС» ПРОПОНУЄ:

Папір для офсетного й високого друку щільністю 100, 110, 135, 180, 235 г/кв. м., рулонний і різаний різного формату.

Основа для фотопаперу.

Цінні папери (до 6 ступенів захисту).

Картон: поліграфічний, текстильний, для деталей меблів, електроізоляційної марки А та Б (товщина до 6 мм).

Шпалери і фотопшпалери, тижневики.

Ми володіємо виключним правом реалізації продукції А/О «Сокольники» в Україні.

Для наших покупців працюють Серпухівська паперова і Московська експериментальна шпалерна фабрики.

Продукція має сертифікат екологічної чистоти.

Транспортні проблеми вирішуємо ми.

Оплата в Києві за рублі чи карбованці (для півдня України — в Одесі).

Адреса: 252107, м. Київ, вул. Нагорна, 22.

Телефони: 211-92-30, 211-62-10, 211-82-08.

Виставочна компанія «Експосервіс»  
АТ «Білагрозпробірка»

25—27 січня, Мінськ

## Міжнародна ярмарка «АГРОІМПЕКС»

Продукція тваринництва і рослинництва; сільськогосподарські машини, устаткування і реманент; продукти харчування і устаткування для його виготовлення, міні-заводи для виробництва, переробки і утилізації с/г продукції; засоби захисту рослин і ґрунтів.

Заявки приймаються до 5 січня 1993 р.

Наша адреса: 220036, Мінськ, вул. К. Лібкнехта, 68;

телефони-факси: 0172/546-134, 563-788.

Довідка: 0172/313-384.

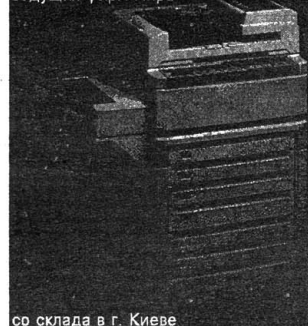
Будинки, споруди, об'єкти незавершеного будівництва, заводи та інші будівлі — це теж товар. А правильно представлений товар — гарантія успішного продажу на вигідних для вас умовах.

Наші спеціалісти проведуть передпродажну підготовку вашої власності і здійнять продаж через аукціон, що проводиться Українською біржою нерухомості.

Телефонуйте нам:  
(044) 268-54-02.

## СП «СІПМА»

широкий вибір  
копірвальних апаратів  
ведущих фірм мира



со склада в г. Києве

Тел. (044) 276-7403  
271-7129



О-ЛЯ-ЛЯ! ТАКОГО ЕЩЕ  
НЕ БЫЛО!

Українська Академія  
інформаційних  
технологій  
приглашає:

БІЗНЕСМЕНОВ, РУКОВОДИТЕЛЕЙ, ФІНАНСИСТОВ  
НА УСКОРЕННІЕ КУРСЫ

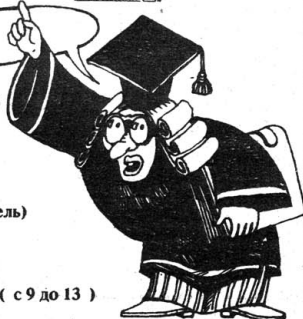
За 6 днів - прочные навыки пользования персональным компьютером, факсом, ксероксом, мультифункциональным телефоном.

ЗАНЯТИЯ - ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ (1 слушатель - 1 преподаватель)  
ПРОГРАММА и ГРАФИК - по согласованию  
УСЛОВИЯ - КОМФОРТНЫЕ

ЗВОНИТЕ НЕ ОТКЛАДЫВАЯ: (044) 434-07-65 (с 9 до 13)

ОЧЕНЬ ПЕРСОНАЛЬНО!

Formula



## ГОЛОС України

ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолія ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, завідувач відділом культури; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДДА, відповідальний секретар.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34,  
441-89-44.  
○ Рукописи не повертаємо.  
○ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

☆ За точністю викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить  
5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською  
мовами.

Індекс 60955.  
Загальний тираж  
450 601

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».

252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зам. 0311238.